القاموس التقني المعلوماتي
إنجليزي-عربي
English Arabic
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرّة

Free Software Arabisation Team

`http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary`

Version: 3.0.20170106

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistant and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact `doc@arabeyes.org`.

هذه نسخة من القاموس التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربآيز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة بيونكس. يهدف هذا القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب؛ لتفادي التضارب بين المترجمين ولتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي إس دي للوثائق والمتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على `doc@arabeyes.org`.

A

Abort إجهاض
Abortive release انقطاع (شبكي) مجهض
Abscissa فاصلة
Absolute مطلق(ة) (قيمة)
Absolute address عنوان مطلق
Absolute path مسار مطلق
Absolute pathname اسم مسار مطلق
Abstract مجرّد
Abstract class صنف مجرد
Abstract data type نوع بيانات مجرد
Abstract datatype نوع بيانات مجرد
Abstract interpretation تأويل مجرد
Abstract machine آلة مجردة
Abstract method طريقة مجردة
Abstract syntax بنية مجردة
Abstract syntax tree شجرة بنية مجردة
Abstraction تجريد
Accelerator مسرِع
Accent حركة
Accept قبول
Acceptance testing اختبار القبول
Access نفاذ
Access control list قائمة التحكم بالنفاذ
Access level مستوى النفاذ
Access memory ذاكرة النفاذ
Access point نقطة العبور
Accessibility إتاحة
Accessible متَاح
Accessory كمالي
Account حساب
Accounting management تسيير الحسابات
Accumulator مركِّم
Accuracy دقة
Acknowledgment عرفان :: شكر
Acquire اكتساب
Action إجراء
Activate تنشيط , تفعيل
Active نشيط
Activity نشَاط
Actor فاعل
Actuator مشغّل
Adapt تكييف
Adapter مكيف
Adaptive answering إجابة تكيفية
Adaptive learning تعلم تكييفي
Adaptive routing توجيه تكيفي
Add إضافة
Add-in مضاف
Additional إضافي
Additive انضمامي
Address عنوان
Address book دفتر عناوين
Address bus ناقل عناوين
Addressee مرسل إليه
Addressing عنونة
Adjacency تجاور
Adjacent مجاور
Adjust ضبط
Admin مدير
Administration إدارة
Administrative إداري
Administrator مدير
Advance تقدم
Advanced متقدم
Affix زائدة
Agenda مفكرة
Agent مفوّض
Aggregate مُجمَل
Aggregate type نوع مُجمَل
Aggregation تجميع
Aggregator مُجمّع
Aging تقادم
Agree موافق
Agreement اتفاق
Airbrush مرذاذ صباغة
Alarm منبه
Alarm clock منبه
Aleph ألف
Alert تنبيه , إنذار
Alert box حوار التنبيه
Algebraic data type نوع بيانات جبري
Algebraic structure بنية جبرية
Algorism خوارزمية

English	Arabic
Algorithm	خوارزمية
Alias	كنية
Aliasing	تسنن
Aliasing bug	خلل تسنّن
Align	محاذاة
Alignment	محاذاة
Allow	سماح
Alpha	ألفا
Alpha channel	قناة ألفا
Alphanumeric	أبجدي عددي
ALSA	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
Alter	تغيير
Alteration	تغيير
Alternating	تناوبي
Alternative	بديل
Amount	كمية
Amper	أمبير
Amplify	تضخيم
Amplitude	سعة
Analog	نظير
Analogue computer	حاسوب تماثلي
Analysis	تحليل
Anchor	مربط
Anchoring	إرساء
AND	و
Angle	زاوية
Angle bracket	مكسورة
Animate	تحريك
Animation	تحريكة
Annotate	تعليق
Annotation	تعليق :: حاشية
Announce	إعلان
Announcement	إعلان
Anonymous	مجهول الاسم
Answer mode	نمط الإجابة
Anti virus	مضاد فيروسات
Anti-aliasing	إزالة التسنن
Antialiasing	إزالة التسنن
Antisymmetric	لا متماثل
Antivirus	مضاد فيروسات
Antivirus software	برنامج مضاد للفيروسات
Anytime algorithm	خوارزمية لا وقتية
API	واجهة برمجة التطبيقات
Apostrophe	فاصلة عليا
Appear	ظهور
Append	إلحاق
Applet	بريمج
Application	تطبيق
Application Launcher	مشغل التطبيق
Apply	تطبيق
Appointment	موعد
Approval	إقرار
Approve	إقرار
Approved	مصادق عليه
Approximate	تقريبي
Approximation algorithm	خوارزمية تقريب
Arbitrary	كيفي
Arc	قوس
Architecture	بُنية
Archive	أرشيف
Archive site	موقع أرشيفي
Archiving	أرشفة
Area	منطقة
Area grid	مربعات المساحة
Arena	حلبة
Argument	مُعطى
Arity	رتبية
Arrange	ترتيب
Arrangement	ترتيبة
Array	مصفوفة
Arrow	سهم
Arrow key	مفتاح السهم
Arrowhead	رأس سهم
Article	مقالة
Artificial intelligence	ذكاء اصطناعي
Artificial neural network	شبكة عصبية اصطناعية
Ascender	صاعد
Ascending	تصاعدي
Ascending order	ترتيب تصاعدي
Ascii	أسكي
Aspect	مظهر
Aspect ratio	نسبة باعيّة
Aspect-oriented programming	برمجة موجهة بالمظاهر
Assembler	مُجمّع

Assembly code	شفرة تجميع
Assembly language	لغة تجميعية
Assertion	توكيد
Asset management	تسيير الممتلكات
Assignment	إسناد
Assignment problem	مسألة تعيين (برمجة)
Assistant	مساعد
Associative array	مصفوفة ترابطية
Associative memory	ذاكرة ترابطية
Asymmetric	لامُتناظِر
Asymmetrical	لا تناظَري
Asynchronous	لا تزامني
Asynchronous logic	منطق لاَ تزامني
At sign	العلامة @
Atom	ذرة
Atomic	ذري
Attach	إرفاق
Attachment	مرفق
Attempt	محاولة
Attribute	خاصية
Audio	سمعي
Audiographic	سمعي تخطيطي
Audiographic teleconferencing	اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Audit	تدقيق
Authentication	استيثاق
Authentication ticket	قسيمة استيثاق
Authenticity	صحة
Author	مؤلف
Authorization	تصريح
Auto	آلي
Autocompletion	اتمام تلقائي
Autoconfiguration	ضبط آلي
Autodetect	كشف آلي
Autofill	ملء آلي
Autoloader	محّمل آلي
Automata theory	نظرية الآلات الذاتية التشغيل
Automated testing	اختبار آلي
Automatic	آلي
Automatically	آليا
Automation	تشغيل آلي
Automaton	مشتغل آلي
Autotrace	تتبع آلي
Auxiliary	إضافي
Auxiliary storage	تخزين إضافي
Availability	توفر
Available	متوفر
Avatar	أفتار
Average	متوسط
Average seek time	مدة بحث متوسطة
Away	غائب
Away message	رسالة غياب
Axial	محوري
Axiom	بديهية
Axiomatic semantics	دلاليات بديهية
Axiomatic set theory	نظرية المجموعات البديهية
Axis	محور

B

Babbleprint	بصمة منطوقة
Back	رجوع
Back door	مدخل سري للنظام
Back quote	فاصلة عليا مائلة
Back-end	نهاية خلفية
Back-propagation	انتشار خلفي
Backbone	عماد
Backbone site	مَوقع عمادي
Backend	منتهى خلفي
Background	خلفية
Background processing	معالجة في الخلفية
Backport	حمل عكسي
Backronym	اسم موجز عكسيا
Backside cache	مخبَأ خلفي
Backslash	خط مائل عكسي
Backspace	فراغ للخلف
Backtick	فاصلة عليا مائلة
Backtracking	تتبع خلفي
Backup	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Backup rotation	تعاقب احتياطي
Backup software	برنامج احتياط
Backward analysis	تحليل إلى الخلف
Backward chaining	صَفد إلى الخلف

Backward compatibility	توافق الإصدارات السابقة
Backward compatible	متوافق خلفيا
Balance	توازن
Bandwidth	حيز النطاق
Banner	لافتة
Bar	شريط
Base	أساس :: قاعدة
Base class	صنف أساسي
Base memory	ذاكرة أساسية
Baseband	نطاق أساسي
Baseline	خط أساسي
Basename	اسم أساسي
Batch	دُفعة
Batch file	ملف الدُفعات
Batch processing	معالجة بالدفعات
Batcher	معالج دفعات
Batching	تدفيع
Battery	بطارية
Baud	بود
Baud rate	معدل الباود
Bay	فتحة
Beam search	بحث دعاميع
Beamer	باث
Beep	صفير
Beeper	مصفّر
Behavior	سلوك
Bell	جرس
Bell curve	منحنى جرسي
Benchmark	قياس الأداء
Best effort	أفضل جهد (خدمة ...)
Beta	بيتا
Beta abstraction	تجريد بيتا
Beta conversion	تحويل بيتا
Beta reduction	اختزال بيتا
Beta testing	اختبار بيتا
Beta version	إصدار بيتا
Bibliography	المراجع
Bidi	ثنائية الاتجاه
Bidirectional printing	طباعة ثنائية الاتجاه
Big-endian	طرفي-كبير
Bijection	تقابل
Bilinear patch	رقعة ثنائية

Binary	ثنائي
Binary coded decimal	عشري مرمَّز ثنائيا
Binary exponential backoff	رقود أسي ثنائي
Binary large object	كائن ثنائي ضخم
Binary package	حزمة ثنائية
Binary search	بحث ثنائي
Binary tree	شجرة ثنائية
Bind	ربط
Binding handle	مقبض ارتباط
Binding-time analysis	تحليل وقت الارتباط
Bipolar	ثنائي القطب
Bit	بِتة :: ثنائية :: ذرة
Bit block transfer	نقل كتلة بت
Bit depth	عمق البِت
Bit gravity	جاذبية البِت
Bit mask	قناع البتَ
Bit pattern	متسلسلة ثنائية
Bit plane	مسطح ثنائية
Bit rate	معدل البت
Bit slice	شريحة ثنائيات
Bit string	سلسلة ثنائيات
Bitmap	خارطة ثنائية
Bitmap display	عرض نقطي
Bitmap font	خط نقطي
Bitwise	بتّي
Blank	فراغ، فارغ
Blending	مزج
Blink	وميض
Blinking cursor	مؤشر نابض
Block	صدّ :: حظر :: كتلة
Block (unit)	كتلة
Block (verb)	تجميد
Block-structured	ذو بنية كُتل
Blocked	ممنوع
Blocked record	تسجيلة مكتَّلة
Blog	مدوّنة
Blur	ضبابية (رسم) :: عدم وضوح
Blur image	صورة غائمة
Board	لوحة
Body	متن
Bold	تخين

English	Arabic
Book	كتاب
Book mark	علامة موقع
Bookmark	علامة
Boolean	منطقي
Boot	إقلاع
Boot block	كتلة إقلاع
Boot image	صورة إقلاع
Boot loader	محمّل الإقلاع
Boot server	خادم إقلاع
Boot virus	فايروس إقلاع
Booting	إقلاع
Bootloader	محمّل إقلاع
Bootrom	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Bootstrap	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Bootstrap loader	محمّل إقلاع
Border	حد
Bot	آلي
Bottom	أسفل
Bounce	يرتد
Bounce message	رسالة وُثوب
Bound	مُقَيَّد
Boundary scan	مسح حدودي
Bounded	مُتَنَاه،مَحْدُود
Bounding box	مربع إحاطة
Box	مربع، صندوق
Boxed comment	تعليق مربع
Brace	حاصرة
Bracket	قوس
Bracket abstraction	تجريد الأقواس
Braille	برايل
Branch	فرع
Branch coverage testing	اختبار تغطية التفرّع
Branch delay slot	فتحة تمهيل التفرّع
Branch prediction	توقع التفرّع
Breadth-first search	البحث بالعرض أولا
Break	كسر
Break (program)	انقطاع
Break point	نقطة انقطاع,نقطة كسر
Break statement	عبارة انقطاع
Breakpoint	نقطة المقاطعة
Bricks	طوب
Bridge	جسر
Bridge (noun)	جِسر
Bridge (verb)	جسر
Briefcase	حقيبة
Brightness	السطوع
Broadband	نطاق ترددي واسع،نطاق واسع
Broadcast	بث
Broadcast quality video	مرئية ذات جودة إذاعية
Brochure	كتيب :: كرّاسة
Broken	معطوب، مكسور
Broken line	خط مقطوع
Browse	تصفّح
Browser	متصفح
Brush	فرشاة
Brute force	قوة قاسية
Brute force attack	هجوم بالقوة القاسية
Buddy	صاحب
Buffer	صِوان
Buffer overflow	طَوفان الصِوان
Bug	علَّة
Bug fix	إصلاح خلل
Bug fix release	إصدار مصلح
Bug tracking system	نظام متابعة خلال
Build	بناء
Built-in	مضمّن
Bullet	كرية تعداد،رصاصة
Bulletin Board	ساحة نقاش
Bulletin board system	نظام لوحة النشرات
Bus	ناقل
Bus arbitration	حكم النواقل
Bus cycle	دورة نواقل
Bus device	جهاز ناقل
Bus error	خطأ ناقل
Bus master	رئيس نواقل
Bus mastering	رئاسة نواقل
Bus network	شبكة مسروية،شبكة خطّية
Bus priority	أولوية نواقل
Bus request	طلب ناقل
Bus sizing	تحجيم نواقل
Bus watcher	مراقب الناقل
Business to business	متاجرة بين عمل وعمل

Busy مشغول
Button زر
Button binding ربط أزرار
Buzz بزبز
Bypass تجاوز
Byte بايت :: جزئ
Byte addressing عنونة ثمانيات
Byte compiler مترجم شفرة ثمانية
Byte order ترتيب ثمانيات
Byte-code شفرةٌ ثمانية
Byte-code compiler مترجم شفرة ثمانية
Byte-code interpreter مؤوّل شفرة ثمانية

C

C سي
Cable كبل
Cable modem كبل المودم
Cache block كتلة مَخبأ
Cache coherency تماسك مَخبأ
Cache conflict تعارض في مَخبأ
Cache consistency تماسك مَخبأ
Cache controller متحكم مَخبأ
Cache hit إصابة مَخبأ
Cache line سطر مَخبأ
Cache memory مَخبأ
Cache miss إخطاء مَخبأ
Caching تخزين مؤقت
Caching server خادم خَبء،خادم تخبئة
Caching-only خَبء فقط
Calculate حساب
Calculation حساب
Calculator حاسبة
Calendar تقويم
Call-by-name نداء بالاسم
Call-by-need نداء بالحاجة
Call-by-reference نداء بالمرجع
Call-by-value نداء بالقيمة
Call-by-value-result نداء بنتيجة القيمة
Call-with-current-continuation نداء بالمواصلة الحالية
Callback رد نداء (نظام)
Callee منادى
Calling convention اتفاق نداء
Callout نداء
Camera كامرة
Cancel إلغاء
Candidate key مفتاح مرشّح
Canonical قانوني
Canonical name اسم متعارف عليه
Canonicity قانونية
Canvas رقعة (الرسم)
Capability قدرة
Capacity سعة
Caption شرح لوحة
Capture التقاط
Captured image صورة ملتقطَة
Card بطاقة
Card cage قفص بطاقات
Card slot فتحة بطاقات
Cardinal number عدد أصلي
Cardinality رئيسي
Caret قبعة
Carriage return رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (مِحرف)
Carrier حامل،ناقل
Carrier scanner ماسحة حوامل
Carrier signal إشارة حاملة
Cartesian coordinates إحداثيات ديكارتية
Cartesian product جداء ديكارتي
Cascade تتالي
Cascaded list قائمة مدرَّجة
Case حالة
Case (font) كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Case based reasoning تفكير مبنٍ على الأمثلة
Case insensitive غير متأثر بكبر الحروف
Case Sensitive حساس لحالة الحرف
Case sensitivity تأثر بكِبر الحروف
Case statement عبارةُ حالة
Case-sensitive مميِّز لحالة الأحرف
Catalog كتالوج،مسرد
Catch-all-entry قبض كل المداخل
Categories تصنيفات

Category فئة
Cathode ray tube أنبوب حزات كاثودي
Cationic cocktail محلول كاتيوني
Cause-effect graphing تخطيط سببي مسببي
CC (١) نسخة كربونية، (٢) مناسخة، (٣) يناسخ
CDE panel لوحة تحكم CDE
Cell خلية
Cell encoding ترميز الخلايا
Cellphone هاتف خلوي
Cellular خلوي
Cellular automata مشتغلات آلية خلوية
Cellular automaton مشتغل آلي خلوي
Cellular multiprocessing معالجة متعددة خلوية
Centered مُوسّط
Centimeter سنتيمتر
Central arbiter حكم مركزي REMOVE
Central office مكتب مركزي
Central processing unit وحدة المعالجة المركزية
Centum call second مئة ثانية اتصال
Cepstrum سبستروم
Certificate شهادة
Certify إشهاد
Chad فتات
Chad box صندوق فتات
Chain سلسلة،قيد
Change تغيير
Change management إدارة التغيير
Changeover استعداد للتغيير
Channel قناة
Channel service unit وحدة خدمية قنوية
Chaos شواش
Chapter فصل
Char محرف
Char cell خَلية مِحرف
Character مِحرف
Character device جهاز مِحرفي
Character encoding ترميز الأحرف
Character encoding scheme مخطط ترميز محارف
Character graphic رسم مِحرفي
Character key مفتاح محرفي
Character map خريطة الأحرف
Character repertoire مسرد محارف
Character set مجموعة أحرف
Character set identifier مُعرِّف طقم محارف
Character string سلسلة محارف
Characteristic function دالة مميزة
Charityware برنامج خيري
Charmap خارطة محارف
Charset طقم محارف
Chart خُطاطة، رسم بياني
Chase pointers مؤشر تقصّصSINGULAR
Chat دردشة
Chat room غرفة دردشة
Chat script مخطوط محادثة
Check فحص :: تأكُّد
Check bit بت الفحص
Check box صندوق تأشير
Checkbox خانة تأشير
Checkbox menu قائمة خيارات مربع تأشير
Checkout سحب
Checkpoint نقطة التحقق
Checksum تدقيق المجموع
Child بنوي
Child directory دليل بنوي
Child process عملية بنوية
Child record تسجيلة بنوية
Child status حالة بنوية
Child structure بنية بنوية
Child version نسخة بنوية
Child window إطار فرعي
Chip رقاقة [رقاقات]
Chip box صندوق فتات
Chip set مجموعة شرائح
Choice اختيار
Choose اختيار
Chromatic number عدد لوني
Chrominance الكروماتية
Cipher شيفرة
Ciphertext نص مشفّر
Circle دائرة
Circuit دارة
Circuit switched دوريّ الإبدال
Circular buffer مَحفظ دوري
Circumflex قبعة

Class	صنف
Class hierarchy	سلالة أصناف
Class library	مكتبة أصناف
Class method	طريقة صنفية
Class variable	متغير صنف
Classic	تقليدي، اعتيادي
Classical logic	منطق تقليدي
Classification	تصنيف
Classify	تصنيف
Clause	بند
Clean	تنظيف، نظيف
Clear	محو
Click	نقْر
Click (noun)	نقرة
Click (verb)	نقر
Client	عميل
Client-server	عميل وخادوم
Client-server model	نموذج عميل وخادم
Client-side	من جهة العميل
Clip art	قصاصة
Clip board	لوحة قصاصات
Clip list	قائمة قصاصات
Clip mask	قناع قصاصة
Clipart	قصاصة فنية
Clipboard	حافظة
Clock	ساعة
Clock rate	سرعة ساعة
Clock speed	سرعة الميقاتية
Clone	مستنسخ، استنساخ
Clone device	جهاز مستنسخ
Close	إغلاق
Close routine	وتيرة إغلاق
Closed set	مجموعة مغلقة
Closed surface	مساحة مغلقة
Closed term	حد مغلق
Closure	إغلاق
Clover key	مفتاح نفل
Clumsy	طائش
Cluster	خصلة، عنقود
Cluster file	ملف حشد
Cluster member	عضو حشد
Cluster node	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Cluster-transport	نقل حشد
Clustering	حشد
Coarse grain	حبً خشن
Coax	كبل متحد المحور
Coaxial	متحد المحور
Coaxial cable	موصل محوري
Cocktail shaker sort	فرز خلاط
Code (program)	شفرة
Code (symbol)	رمز
Code management	تسيير شفرة
Code position	موضع رمز
Code segment	قطعة شفرة
Code violation	خرق (قواعد) الرماز
Code walk	مراجعة شفرة
Codebase	قاعدة شفرة
Codec	مرماز
Coded character set	طقم محارف مرمّز
Coefficient	معامل
Cognitive architecture	عمارة إدراكية
Collaboration	تعاون
Collapse	طي
Collate	رزم
Collect	التقاط
Collection	مجموعة
Collision	تصادم
Collision detection	كشف تصادمات
Colocation	توصيل شبكي
Colon	نقطتان
Colophon	حرد المتن
Color	لون
Color chooser	مخيِّر ألوان
Color map	مخطط الألوان
Color model	نموذج ألوان
Color saturation	إشباع ألوان
Colormap	مخطط ألوان
Colour	لون
Colour depth	عمق ألوان
Colour look-up table	جدول بحث عن الألوان
Colour model	نموذج ألوان
Colour palette	لوحة ألوان
Column	عمود
Combination	تجميعة
Combinator	دالة توافقية

Combinatory logic منطق توافقي
Combo box مربع تحرير وسرد
Combobox مربع مركب
Comma فاصلة
Comma separated values قيم مفصولة بفواصل
Command أمر
Command button زر أمر
Command interpreter مؤول أوامر
Command key مفتاح أمر
Command line سطر الأوامر
Command line interface واجهة سطر الأوامر
Command line option خيار سطر أوامر
Command line options خيارات سطر الأوامر
Command Prompt محث أوامر
Command-line interpreter مؤول سطر أوامر
Comment تعليق
Comment out إزالة تعليق
Commercial a علامة عند
Commit إيداع
Common شائع
Common carrier حامل اعتيادي
Common factor عامل مشترك
Common properties خصائص عامة
Communication تواصل
Communication system نظام اتصال
Compact مُدْمج
Compact disc قرص مدمج
Compaction ضغط
Compactness preserving حفظ تضام
Company الشركة
Compare مقارنة
Compatibility توافق
Compatible متوافق
Compilation تصريف
Compile تصريف
Compiler مُصرِّف
Compiler compiler مترجِم مترجم
Complement تكملة
Complete تام
Complete graph تخطيطة كاملة
Complete inference system نظام استنباط كامل
Complete metric space فضاء متري كامل
Complete partial ordering ترتيب جزئي كامل
Complete theory نظرية كمول
Complete unification توحيد كامل
Completeness كمول
Complex number عدد مركّب
Complex programmable logic device
جهاز منطقي معقد قابلة للtranslated
Complexity تعقّد
Complexity analysis تحليل تعقّد
Complexity class صنف تعقد
Complexity measure قياس تعقد
Component مكوّن
Component architecture عمارة مكوّنية
Component based development
تطوير مبنٍ على المكونات
Compose تركيب
Composition تركيب
Compound command أمر مركب
Compound key مفتاح مركَّب
Compress ضغط
Compressed مضغوط
Compressed video مرئية مضغوطة
Compressibilty factor عامل الإنضِغاط
Compression ضغط
Computability theory نظرية تحسيب
Computable قابل للتحسيب
Computational molecular biology
بيولوجيا جزيئية حاسوبية
Computational organochemistry
كيمياء عضوية حاسوبية
Compute حساب
Compute server خادم حساب
Computer حاسوب
Computer cluster عنقود حاسوبي
Computer cookie حلوى حاسوب
Computer ethics أخلاقيات حاسوب
Computer language لغة الحاسوب
Computer law قانون حاسوب
Computer literacy إلمام بالحاسوب
Computer network شبكة حواسب

Computer program	برنامج حاسوب
Computer security	أمن الكمبيوتر
Computer virus	فيروس حاسوبي
Computer vision	بصر حاسوبي
Computer-generated imagery	تصوير مولد بالحاسوب
Computing	حوسبة
Computron	حاسوبون
Concatenate	لمّ
Concatenated key	مفتاح ملموم
Concentrator	مركّز
Conceptualisation	مفهمة
Concrete class	فئة محددة
Concrete syntax	نحو مادي
Concurrency	تزامن
Concurrent	مرافق، متزامن
Concurrent processing	معالجة منافسة
Condense	تكثيف
Condensed	مكثف،موجز
Condition out	تفريغ شرط
Conduit	مجرى
Cone	مخروط
Confidence test	اختبار ثقة
Confidential	سرّي
Configuration	تضبيط
Configuration item	عنصر تشكيل
Configuration programming	برمجة تشكيل
Configure	ضبط
Confirm	تأكيد
Confirmation	تأكيد
Conflict	تضارب، تناقض
Congestion	احتقان
Conjunction	اقتران
Connect	اتصال
Connected graph	مبيان متصل
Connected subgraph	مبيان فرعي متصل
Connection	اِتصال
Connection pool	مجمع اتصالات
Connection-oriented	موجّه بالاتصال
Connection-oriented network service	خدمة شبكية موجّهة بالاتصال
Connectionless protocol	ميفاق بدون اتصال
Connective	رابط،إتصالي
Conservative evaluation	تقييم محافظ
Console	كونسول
Consolidate	توطيد، تدعيم
Constant	ثابت
Constant angular velocity	سرعة زاوية ثابتة
Constant applicative form	شكل تطبيقي ثابت
Constant folding	طي ثابت
Constant linear velocity	سرعة خطية ثابتة
Constraint	قيد،قسْر
Constraint functional programming	برمجة وظيفية قيدية
Constraint satisfaction	إرضاء قيود
Constructed type	نوع مبني
Constructive	بنائي
Constructive solid geometry	هندسة صلبة بنائية
Constructor	باني
Consultant	مستشار
Contact	مراسل
Contact (noun)	معرفة
Contact (verb)	اتصال
Container	حاوية
Container class	صنف واعٍ
Content	محتوى
Content addressable memory	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Content-based information retrieval	سحب معلومات مبن على المحتوى
Contention slot	مهلة تنازع
Context	سياق
Context clash	تعارض سياق
Context object	كائن سياق
Context operator	عامل سياق
Context switch	تبديل سياق
Context-free	مستقل عن السياق
Context-free grammar	نحو مستقل عن السياق
Context-sensitive	متأثر بالسياق
Context-sensitive menu	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Contextual menu	قائمة خيارات سياقية
Continuation	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Continuation passing style	أسلوب تمريرِ متابعة
Continue	استمرار

English	العربية
Continuous	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Continuous function	دالة متصلة
Continuous wave	موجة متصلة
Contour	محيط
Contract programmer	مبرمج تحت عقد
Contraction	تقليص
Contrast	تباين
Contribution	مساهمة
Contributor	مساهِم
Control	تحكّم
Control code	رمز تحكم
Control file	ملف تحكم
Control point	نُقطة التحكم
Control structure	بنية تحكم
Control unit	وحدة تحكم
Controller	متحكم
Conventional memory	ذاكرة اصطلاحية
Converge	يحتشد
Convergence	إحتشاد
Conversation	محادثة
Converse	تحويل، عكس (منطق)
Conversion	تحويل
Conversion to iteration	تحويل إلى التكرار
Convert	تحويل
Converting	تحويل
Cookie	كعكة
Cooperative	جماعي
Cooperative multitasking	تعدد المهام التعاونيً
Coordinate	تنسيق
Coordination language	لغة تنسيق
Coprocessor	معالج مساعد
Coproduct	منتوج جانبي
Copy	ينسخ
Copy (noun)	نسخ
Copy (verb)	نسخة
Copy and paste	إنسخ وألصق
Copy left	النسخ للجميع
Copy protection	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copyright	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
Copyrighted	محفوظ الحقوق
CORBA	كوربا
Core	لُب
Core class	فئة باطنية
Core dump	تفريغ الباطن
Core file	ملف باطني
Corner	زاوِيَة
Corpus	مكنز
Correct	صحيح
Correlation	تَعالُق
Correspondence	تلاؤم
Correspondent	موائم، متوائم
Corrupt	فاسد
Cos	جتا
Cost	كِلفة
Count	تعداد
Countable	قابل للتعداد
Counted	معدود
Counting records	تسجيلات العدً
Country code	رمز البلد
CPU	معالج
Crash	انهيار
Crash dump	تفريغ إنهياري
Crawler	زاحف،داب
Create	إنشاء
Creation	إنشاء
Credential	إعتماد
Credential cache	خابية إعتمادية
Credits	إشادات
Creeping featurism	إسهال الميزات
Crisp	مُتَقَصّف
Criteria	معيارَ
Criteria range	مجال المواصفات
Criterion	مِحك
Critical error	خطأ حرج
Critical section	جزء حرِج
Cron	الدورية
Crop	اقتصاص
Cross-fading	خفوت
Cross-over	معبر
Cross-platform	متعدد المنصات
Cross-reference	إحالة
Crossed	تصالب،تقاطع
Crypt	تشفير

Cryptanalysis تحليل التعمية
Cryptography علم التعمية
Cryptology علم التشفير
CSS CSS
Ctrl Ctrl
Cube مكعّب
Cumulative تراكمي
Current حالي
Current directory الدليل الحالي
Current session الجلسة الحالية
Current working الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Cursor مُؤشر (الفأرة)
Cursor plane سطح المنزلق
Curve منحنية
Custom مخصص
Custom window النافذة الإصطلاحية
Customization تخصيص
Cut قص
Cut and paste قص والصق
Cut buffer صِوان القصّ
Cybernetics التَحكم الآلي
Cycle دورة
Cycle of reincarnation دورة التناسخ
Cyclic redundancy check
تدقيق دوري عن الأخطاء
Cylinder اسطوانة

D

Daisy chain سلسلة تعاقبيّة
Damage ضرر
Dangling pointer مؤشر مدلًى
Dash شَرطة
Data بيانات
Data abstraction تَجريد البيانات
Data acquisition تحصيل (استحصال) معطيات
Data bus ناقل البيانات
Data channel قناة البيانات
Data communications analyst
محلل مواصلات المعطيات
Data compression ضغط بيانات
Data dictionary قاموس بيانات
Data dictionary file ملف قاموس بيانات
Data driven مُساق من البيانات
Data flow تدفّق البيانات
Data flow analysis تحليل تدفّق بيانات
Data flow diagram مخطّط تدفق البيانات
Data fork تشعّب معطيات
Data frame إطار قاعدة معطيات
Data glove قفاز بيانات
Data hierarchy هرميّة البيانات
Data link layer طبقة وصل المعطيات
Data link level مستوى وصل المعطيات
Data logger مسجّل بيانات
Data mart سوق قاعدة معطيات
Data mining أستغلال البيانات
Data model نموذج المعطيات
Data modeling نمذجة المعطيات
Data modelling نمذجة المعطيات
Data packet رزمة بيانات
Data path مسار بيانات
Data processing معالجة البيانات
Data rate معدل نقل البيانات
Data segment قطعة بيانات
Data service خدمة بيانات
Data service unit وحدة خدمة البيانات
Data set مجموعة بيانات
Data set organization تنظيم مجموعة البيانات
Data structure بنية البيانات
Data transfer bus مسرى نقل المعطيات
Data transfer rate معدّل نقل البيانات
Data type نوع البيانات
Data unit وحدة بيانات
Data warehouse مخزن معطيات
Data warehousing خزن المعطيات
Database قاعدة بيانات
Database administrator مدير قاعدة معطيات
Database analyst محلل قاعدة معطيات
Database machine مكنة قاعدة معطيات
Database management system
نظام تدبير قاعدة المعطيات
Database manager مدير قاعدة بيانات
Database query language
لغة استعلام قواعد البيانات
Database server خادم قاعدة معطيات

Datacenter manager	مدير مركز البيانات
Dataflow	تدفّق بيانات
Dataless client	زبون خالي من المعطيات
Dataless management utility	منفعة تدبير خالية من المعطيات
Datatype definition	تعريف نوع المعطيات
Date	تاريخ
Datum	معطى
Daughter	سليلة
Daughterboard	لوحة سليلة
Daughtercard	بطاقة سليلة
Day	يوم
Day mode	نهاري النمط
De facto standard	معيار فعلي،معيار واقعي
Deactivate	بطّل
Dead	عاطل، ميت
Deadlock	أزمة،مأزق
Dealer	مُتَّجِر
Debianize	دِبِينة
Debug	تنقيح
Debugger	منقّح
Decay	تضاؤل
Decimal	عشري
Decimal point	فاصل عُشري
Decision problem	مشكلة قرار
Decision support	دعم قرار
Decision support database	قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار
Decision theory	نظرية القرار
Declaration	إبلاغ، علانية
Declarative language	لغة تقريرية
Declare	إدلاء،إعلان
Decode	فك ترميز
Decompress	فك ضغط
Decorative	زخرفي
Decrease	تخفيض،تخفيف،تقليل
Decrypt	فَك التعمية
Decryption	فك تشفير
Dedicated line	خطّ مُكرّس
Deductive database	قاعدة معطيات إستنتاجية
Deductive tableau	لوح إستنتاجي
Deep	غميق
Default	مبدئي
Defect	عيب
Defect analysis	تحليل العلّة
Defect density	كثافة العلل
Deferral	إرْجاء
Define	تعريف، تحديد
Definition	تعريف
Deflate	منكمش
Deflate compression	ضغط منكمش
Deforestation	إجتثاث الغابة،إزالة الغابة
Defragment	إزالة التشظية
Defunct process	إجراء ميت،إجراء فان
Degree	درجة
Degrees	درجات
Degrees of freedom	درجات الحرية
Deinstallation	إزالة التثبيت،فك التثبيت
Delay	مهلة، تأخير
Delegation	بعثة، نيابة
Delete	حذف
Deletion	حِذف
Delimiter	محد
Deliverable	مُسْتَلَم
Delivery	تسليم
Delta	دَال
Demand	ألضرورة،المطلب
Demand driven	منساق بلضرورة
Demand paged	صفحيٌ الضرورة
Demo	عرض
Demo mode	نمط العرض التوضيحي
Demo version	اصدارة العرض التوضيحي
Demodulate	فكّ الترنيم، كشف الترنيم
Demodulation	كشف الترنيم
Demote	حط من الرتبة
Denominator	قاسم
Deny	رفض
Dependence	تبعية، ارتباط
Dependency	اعتمادية
Deprecate	أدان
Deprecated	مهجور
Deprecation	إدانَة

Depth	عمق
Depth-first search	البحث بالعمق أولا
Derivative	مشتق
Derived	مُشتق
Derived class	فئة مشتقة
Derived type	نوع مشتق
Descender	مخسوف،هابط
Descending	تناقصي
Descending sort	ترتيب تنازلي
Description	الوصف
Descriptor	واصف
Deselect	عدم انتقاء
Design	تصميم
Desk	منضدة،مكتب
Desk check	فَحص مكتبي
Deskside	جانب المنضدة،جانب المكتب
Desktop	سطح مكتب
Desktop background	خلفية سطح المكتب
Desktop database	قاعدة بيانات سطح المكتب
Desktop environment	محيط سطح المكتب
Desktop publisher	محرر سطح المكتب
Desktop publishing	نشر عبر سطح المكتب
Destination	مقصد
Destroy	تدمير
Destructor	مبيد،متلف
Detach	نزع
Detail	تفاصيل
Detect	كشف
Detection	اكتشاف
Detective	كاشّف
Develop	طور
Developement	تطوّير
Developer	مطوِر
Development	تطوير
Development environment	محيط التطوير
Device	جهاز
Device group	مجموعة جهاز،مجموعة تجهيزات
Device name	اسم الجهاز
Device number	رقم الجهاز
Device-dependent	خاضع للتجهيزة
Device-independent	إستقلالي من التجهيزة
Diagonal	قطري
Diagonal line	خط قطري
Diagram	خطاطة
Dial	هتف
Dial-up	طلب هاتفي
Dial-up login	ولوج هتفي
Dialog	حوار
Dialog box	مربع حوار
Dialout Device	جهاز الإدخال
Dialup	مهاتفة، هاتفي
Diameter	قُطر
Diamond	الماس
Diamond key	مفتاح ماسيً
Dictate	يفرض
Dictionary	قاموس
Difference	فارق،خلاف
Difference equation	معادلة فارق
Differential	تفاضلي
Differential backup	نسخ احتياطي تفاضلي
Differential line	خطّ تفاضلي
Digest	خلاصة
Digit	رقم
Digital	رقمي
Digital audio	صوت رقمي
Digital camera	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
Digital carrier	حامل رقمي،ناقل رقمي
Digital certificate	شهادة رقمية
Digital computer	حاسوب رقمي
Digital electronics	ألكترونيات رقمية
Digital envelope	ظرف رقمي
Digital image	صورة رقمية
Digital logic	منطق الرقمنة
Digital service unit	وحدة الخدمة الرقمية
Digital signature	توقيع رقمي
Digital versatile disc	قرص رقمي بارع
Digitize	رقمنة
Digits	ارقام
Dimension	بُعد،قياس
Dimensioning	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Dingbat	محرف تزييني
Diode	صمّام ثنائي

Direct graphic	رسوميات مباشرة،بيانات مباشرة
Direct mapped cache	خابية مباشرة التخطيط
Direct memory	ذاكرة مباشرة
Directed graph	مخطوط موجه
Directed set	زمرة موجهة
Direction	إتجاه
Directive	أمر توجيهي
Directory	دليل
Directory service	خدمة الدليل،خدمة المجلّد
Directory stack	رُكام الدليل،ركام المجلد،تكوم الدليل
Dirty	وسخ،بذيء
Disable	تعطيل
Disassemble	فكٍّ،إخلع
Disassembly	فَكٍّ،خلع
Disc	قِرص
Discard	نبذ
Disclaimer	إخلاء مسؤولية
Disconnect	قطع اتصال
Disconnected	مخلوع،مفكك،مقطوع
Discrete	منفصل،متقطع
Discrete Fourier transform	تحويلة "فوريه" المتقطعة
Discriminated union	إتحاد متقطع
Discussion	حوار
Discussion group	مجموعة تجادل،مجموعة تناقش
Disjoint union	إتحاد منفصل،إتحاد مخلوع المفصل
Disk	قرص
Disk array	رصف أقراص
Disk controller	مراقب القرص
Disk device group	مجموعة أداة القرص
Disk drive	محرّك أقراص
Disk duplexing	ثنية القرص
Disk mirroring	مرآوية القرص
Disk operating system	نظام تشغيل من القرص
Disk path	مسار قرص
Diskette	قرص مرن
Diskfull client	زبون مليء القرص
Diskless client	زبون بدون قرص،زبون عاري من القرص
Dismiss	عزل،إبعاد
Dispatch	إيفاد
Display	عرض
Display device	جهاز العرض
Display report	اعرض التقرير
Display terminal	مطراف عرض
Dissertation	أطروحة، مبحث
Dissipation	تبدُّد
Dissolve	إذابة
Distance	فارق،فاصل، مسافة
Distinct	مميز
Distort	تشوه، التواء
Distribute	وزّع
Distributed	موزع
Distributed database	قاعدة بيانات موزعة
Distributed file	ملف موزع
Distributed memory	ذاكرة موزعة
Distributed system	نظام موزع
Distributed systems	الأنظمة الموزعة
Distribution	توزيعة
Distribution list	قائمة التوزيع
Distributive lattice	شابك توزيعي،عريش توزيعي
Distributor	موزّع
Dither	تظليل وهمي
Dithering	ثبات الألوان
Divergence	إنفراق،تباعد،إنفراج
Divergent	تباعدي، إنفراجي
Divide	قسمة
Dividend	مقسوم،ربح السهم
Division	قسمة
Division by zero	قسمة على صفر
Divisor	قاسم
DMA	دي.ام.أيه
Do loop	حلقة التكرار
Docbook	كتاب التوثيق
Dock	إرساء
Docking station	قاعدة تركيب
Document	مستند
Documentation	توثيق
Documentor	موثّق
Dollar	دولار
Domain	نطاق
Domain address	عنوان المجال، عنوان الحقل
Domain architecture	عمارة المجال

Domain engineering هندسة المجال
Domain maturity نضج المجال
Domain name اسم المجال
Domain selection أختيار المجال
Domain theory نظرية مجال
Domain-specific language لغة مجال محدد
Dot نقطة
Dot address عنوان نقطي،عنونة نقطية
Dot file ملف نُقطي
Dot matrix printer طابعة مصفوفة النقاط
Dot notation تنويت نُقَطي
Dot pitch خطوة النقطة
Dotted منُقّط
Double مضاعف
Double click نقرتان
Double density كثافة مزدوجة
Double quote علامة إقتباس مزدوجة
Double-click ينقر مزودجا
Double-duplex مثنوي مزدوج
Double-ended queue
طابور ذو نهايتين،صف ذو نهايتين
Double-precision مزدوج الدقة
Doubly linked list قائمة موصولة من الطرفين
Down نزولاً
Down-time زمن إيقاف التشغيل
Download تنزيل
Downtime زمن التوقيف
Dpi نقطة في البوصة
Draft مسودة
Drag سحب
Drag and drop سحب وافلات
Dragging سحب،ساحب
Draw رسم
Drawing رسم
Drawing Area منطقة الرسم
Drive محرك أقراص
Driver تعريف
Drop-down arrow سهم منسدل،سهم إنسدال
Drop-down list لائحة منسدلة،لائحة إنسدال
Drop-down menu قائمة منسدلة
Droplets قطرات
Dry run تشغيل إختباري
Dual مزدوج
Dual boot تشغيل مزودج
Dual head مزدوج الرأس
Dual-homed مثنى المنزل
Dual-partition ثنائيّ القسيمة
Dual-stack مزدوج الكومة،مزدوج الكدسة
Dumb معتوه
Dumb Terminal مطراف مَعتوه
Dummy دمية، أفتراضي، هامد
Dump طرْحِ
Duplex مزدوج
Duplicate مكرر
Duplicate... استنساخ...
Duration مدَّة، دوام
Dynamic حركي
Dynamic analysis تحليل دينامي
Dynamic database management system
نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Dynamic routing توجيه ديناميكي
Dynamic translation translated دينامية
Dynamic typing كتابة ديناميكية
Dynamically typed مكتوب ديناميكياً

E

E-commerce التجارة الالكترونية
E-Mail بريد (إلكتروني)
E-mail بريد الكتروني
E-mail address عنوان بريد إلكتروني
E-zine e-zine
Earliest deadline first الموعد الأقصى الأبكر أولاً
Echo صدى
Echo cancellation إلغاء الصدى
Edge حافة
Edit تحرير
Edition تحرير، طبعة
Editor محرِر
Editor panel لوحة المحرر
Edu تربوي/تعليمي
Education تربية

Education contact
مراسل تربوي،صلة في المجمع التربوي
Edutainment ترفيه تربوي
Effect مؤثّر،تأثير
Effective number of bits عدد البِت الفعال
Effects مؤثرات
Efficiency نجاعة
Eigenvalue جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة،قيمة ذاتية
Eigenvector متّجه مميز، متّجه ذاتي
Eigenvectort أنظر Eigenvector
Eighty-twenty rule قاعدة الثمانون-عشرون
Eject أقذف
Electronic الكتروني
Electronic commerce التجارة الالكترونية
Electronic data interchange تبادل بيانات إلكتروني
Electronic funds transfer نقل اموال الكتروني
Electronic funds transfer system
نظام نقل الاموال الالكتروني
Electronic magazine مجلة إلكترونية
Electronic mail بريد الكتروني
Electronic mail address عنوان بريد الكتروني
Element عنصر
Elephant فيل
Elite نخبة،أعيان،وجهاء
Ellipse إهليج
Ellipsoid إهليلجي
Em إم
Email بريد إلكتروني
Email attachement مرفق بريد الكتروني
Embed تضمين
Embeddable قابل للطمر،قابل للإنطمار
Embedded مضمّن
Embedded system نظام مطمور
Embedding طمر،إنطمار
Embosser مبرز،مجسِم،مجسِد
Emoticon وجه تعبيري
Empty فارغ
Emulate محاكاه
Emulation محاكاة
Emulator محاكي
Enable تفعيل
Enabling فسح،تمكين
Encapsulated Postscript مغلف PostScript
Encapsulation تغليف
Enclosure مُغلّف
Encode يرمّز، ترميز
Encoder أداة ترميز
Encoding ترميز
Encrypt تعمية
Encrypted مشفر
End ختام
End of file نهاية ملف
End-user مستخدم نهائي
Endless أبدي،لا نهائي
Endless loop حلقة لامتناهية
Endpoint نقطة النهاية
Engine محرك
Engineering هندسة
Enhanced parallel port منفذ متوازي مسند
Enhancement تحسين
Enlarge تكبير
Enlargement إنتفاخ،تضخيم
Enter دخول
Enterprise (إقبال على) مشروع جديد
Entertainment ترفيه
Entity كيان
Entries خانات
Entry مدخلة
Enumerated type نوع معدّد
Enumeration تِعداد،إحصاء
Envelope ظرف،غلاف
Environment بيئة
Environment variable متغير بيئة
Ephemeral موسمي
Ephemeral port منفذ موسمي
Epoch تاريخ بدء الحساب
Epsilon إبسلون
Equal مساوِ،معادِل
Equalizer معادَل
Equation المعادَلة
Equipment مُعدّات
Equivalence class صنف مكافئة
Equivalence relation علاقة التكافؤ

Equivalent مكافِئ
Era زمن
Erase مسح
Ergonomic بيئيات العمل
Error خطأ
Error correcting memory ذاكرة مصححة الخطأ
Error detection and correction إكتشاف و تصحيح الأخطاء
Error handling معالجة الخطأ
Error indicator مؤشر خطأ
Error message رسالة خطأ
Error recovery تصحيح بعد الخطأ
Escape الخلوص
Escape character محرف الخلوص
Essential complexity تعقيد أساسي
Ethics أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Evaluation تخمين،تثمين،تقويم
Event حدث
Every كل
Evolution strategy استراتجية تطورية
Evolutionary algorithm خوارزمية تطورية
Evolutionary programming برمجة تطورية
Exabyte إكسابايت
Exact تام
Example مثال
Exception استثناء
Exceptions إستثنائات
Excercise تمرين
Exclamation mark علامة التعجّب
Exclamation point علامة تهليل
Exclude يستثني
Executable تنفيذي
Executable content محتوى تنفيذي
Executable file ملف تنفيذي
Execute تنفيذ
Execution تنفيذ
Executive تنفيذي
Exhaustive testing إختبار معمق،إختبار شامل
Exist موجود،حي
Existing موجود
Exit خروج
Expand توسيع
Expanded واسع النطاق، ممتد، موسّع
Expanded memory ذاكرة موسعة
Expansion توسيع
Expansion card بطاقة توسعة
Expansion slot شقب توسيع
Expect إرتقب،توقع
Expected location المكان المرتقب،الموقع المرتقب
Expert system نظام خبير
Expire إنقضة الصلاحية
Exploit ثغرة
Explore استطلاع
Exponent أُس
Exponential أسّي
Exponential notation رموز موسيقية إغريقية قديمة
Exponential-time زمن أسّي
Exponential-time algorithm خوارزم أسّية الزمن
Export تصدير
Exporting مصدر
Expression تعبير
Expunge شطب
Extend تمديد
Extended memory ذاكرة موسعة
Extensible قابل للتمديد
Extension امتداد
External خارجية
External data بيانات خارجية
External memory ذاكرة خارجيّة
Extra إضافي
Extract استخرج
Extranet إكسترانت
Eyedropper جاسوس،متنصت

F

Facsimile نُسْخَةٌ طِبْقُ الأَصْل
Fact واقع،معلومة
Factor of proportion معامل تناسب
Factorial مَضْروب
Factory مصنع،معمل
Fade تلاشي / تضاؤل
Fail فشل
Failover تجاوز الفشل

English	Arabic
Failure	فشل
Fall back	اللُّجوءُ،الحلّ في حالة التراجع
Fallback	اللُّجوءُ،الحلّ في حالة التراجع
Fallback procedure	إجراءات التراجع
Fallout	سقط
Farm	مزرعة
Fast	سريع
Fatal	قاتل، فادح
Fatal error	خطأ فادح
Fault	صدع،غلط
Fault tolerance	الاستجابة للخطأ
Faulty	مصدوع،غلط
Favorite	مفضل،منتخب
Fax	فَاكْس
Feature	ميزة
Feed	تلقيم
Feedback	انطباع
Fence	عائق،سيج
Fetch	جلب
Fiber optics	علوم، تقنية بصريات الألياف
Fibre optics	علوم، تقنية بصريات الألياف
Field	حقل
Field mouse	فأرة الحقل
Field separator	فاصل حقول
Fields	حقول
Fields involved	الحقول المتورطة
FIFO	الداخل أولاً، خارج أولا
Figure	شكل
File	ملف
File compression	ضغط ملف
File control block	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
File descriptor	واصف الملف
File descriptor leak	تسرب واصف الملف
File extension	إمتدادة الملف
File name	اسم ملف
File permissions	أذون ملف
File server	خادم ملفات
File signature	أمضاء ملف
File system	نظام الملفات
File transfer	نقل الملف

English	Arabic
File type	نوع الملف
Filename	اسم ملف
Filename extension	امتداد اسم ملف
Files	ملفات
Filesystem	نظام ملفات
Fill	ملء
Fillcolor	لون الإملاء
Filter	مُرشّح
Filter promotion	ترقية المرشح
Filtering	تصفية، ترشيح
Finalize	اختتام،إتمام،إكمال
Financial	مالىً
Find	بحث :: عثور (على)
Fine grain	حب دقيق
Fine-tune	موالفة دقيقة
Finger	يحصل على
Finish	إنهاء،إتمام،إكمال
Finite	متناهي
Finite automata	تلقائي الحركة متناهي
Firebottle	قارورة تأجج (الإلكترونات في الشاشة)
Firefighting	مقاومة النار
Firewall	جدار ناري
Firing	إطلاق
First customer	الزبون الأول
First generation computer	حاسوب الجيل ألأول
First generation language	لغة الجيل ألأول
First in first out	الداخل أولاً، خارج أولا
First-in, first-out	الداخل أولا يخرج أولا
First-order	أولي الترتيب،أوليً الدرجة
First-order logic	منطق أوليً الترتيب،منطق أوًلي الدرجة
Fit	تناسب
Fit-to-window	توافقي للنافذة
Fix	إصلاح
Fixed	مثبت،ثابت التصحيح،ثابت التصليح
Fixed disk	قرص مثبًت
Fixed Font	خط ثابت
Fixed width	عرض ثابت
Fixed width font	خط ثابت العَرض
Fixed-point	ثابت الفاصلة

English	العربية
Fixed-width	عرض ثابت
Flag	علم
Flash	بريق
Flat	مسطح
Flavor	نكهة،طعم،مذاق
Flavorful	مليئ بلنكهة،مليئ بلمذاق
Float	حُر
Float (verb)	طفو
Floating-point	الفاصلة العائمة
Flood	أغرَقَ
Floor	دور،طابق
Floppy	مرِن
Floppy disk	قرص مرِن
Floppy disk drive	محرِك الأقراص المرنة
Floppy drive	مشغّل قرص مرِن
Floptical	قرص مرن ضوئي
Floss	البرمجيات الحرّة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: Free Software Source Open Libre
Flow	دفق،جريان
Flow analysis	تحليل التدفق
Flow chart	مخطّط جَرَيان
Flow control	مراقبة الدفق،مراقبة الجريان
Flowchart	قائمة التدفق
Flower key	مفتاح الوردة (خاص بلماكِنتوش)
Focus	بؤرة
Folder	مجلّد
Font	خط
Fontwork	معمل الخطوط
Footer	تذييل
Footnote	حاشية
Force	القوةً،القدرة
Forecast	توقّع
Foreground	أمامية المنظر،أمامية اللوحة
Fork	إنفراج،تشعُب
Form	استمارة،شكل
Formal parameter	مُسِط شكلي
Format	تهيئة، تنسيق، نسق
Format (noun)	نسق (نص)، هيئة (ملف، مخزن)
Format (verb)	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)
Formula	صيغة
Forum	منتدى
Forward	إلى الأمام
Forward compatibility	التطابق المستقبلي،الإنسجام المستقبلي
Forward compatible	مستقبلي التوافق،مستقبلي الإنسجام
Foundation	تأسيس،مؤسسة
Fourier Analysis	تحليل فوريير
Fourth generation computer	حاسوب الجيل الرابع
Fourth generation language	لغة الجيل الرابع
Fractal	كُسوري
Fractal compression	ضغط (صور) كسوري
Fractal dimension	بُعد كسوري
Fraction	كسر
Frag	قتلة
Fragile	سريع العطب
Fragment	كسرة
Fragmentation	تجزِئة
Frame	إطار
Frame buffer	صِوان الإطار
Frame grabber	مَلتقط الإطارات
Frame rate	معدل الأطار
Frame relay	تنقيل الأطار
Frame set	طقم إطارات
Frames per second	إطار في الثانية
Framework	هيكل
Free	حر
Free software	برمجيات حرة
Free space	مساحة فارغة
Free variable	متغيرٌ حرٌ،متغيرٌ طليق
Freeware	برمجيات مجانية
Freeze	تجميد
Frequency	تردد، تواتر
Frequently asked question	أسئلة و أجوبة
Front end	نهاية أمامية
Front-end processor	معالِج وسيط للاتصال
FTP	FTP
Full	كامل
Full pathname	إسم مسار كامل
Full screen	ملء الشاشة
Full-motion video	مرئي كامل الحركة

Function (Mathematics) دالة
Function (Programming) وظيفة
Function application تطبيق وظيفة
Function call إستدعاء وظيفة
Function key مفتاح وظيفة
Functional وظيفي
Functional database
قاعدة بيانات دالّية، قاعدة بيانات إقترانيّة
Functional dependency تابعية وظيفية،إنقياد وظيفي
Functional language لغة وظيفية
Functional program برنامج وظيفي
Functional programming برمجة وظيفية
Functional programming language
لغة برمجة وظيفية
Functional requirements
متطلّبات وظيفية،لزوم وظيفية
Functional specification مواصفة وظيفية
Functional testing إختبار وظيفي
Functional unit وحدة وظيفية
Functionality التأدية الوظيفية
Fuzzy مُبهم، ضبابي
Fuzzy computing حوسبة ضبابية
Fuzzy logic منطق ضبابي
Fuzzy subset زمرة فرعيةً غامضة
Fuzzy translation ترجمة مُبهمة

G

Gallery معرض
Game لعبة
Gamma جاما
Gantt Chart مخطط جانت
Gap ثَغْرة، فَجْوة، فراغ
Garbage نفاية،فضلات
Gas غاز
Gas plasma display شاشة عرض بلازمية
Gate بوابة
Gated مارٍ عبر بوابة
Gateway بوابة
General عام،إجمالي
Generate توليد
Generation توليد، جيل
Generator مولِّد
Generic عام
Generic identifier معرف عميم
Generic programming برمجة جَنيسة
Generic resource مورد عميم
Generic type variable متغيرً عميم النوع
Genericity عمومية
Genetic algorithm خوارزمية وراثية
Genetic programming file ملف برمجة وراثي
Geographical جغرافي
Geometric هندسي
Geometry هندسة
Gesture حركة
Get حصول
Gigabyte غيغابايت
Glitch شائبة،عِلّة
Global عمومي
Global interface واجهة إجمالية،واجهة عميمة
Global resource مورد عمومي
Global variable متغيّر عمومي
Glue صمغ،غراء،لصاق
Glyph الصورة الرمزية
GNOME جينوم
GNU جنو
Go إذهب،إنطلق
Goal هدف،مقصد
Gold (معدن) الذهب
GPL GPL
Grab قبض
Gradient تدرّج
Grain تحبب
Grammar قواعد
Graph مبيان
Graphic رسومي
Graphical رسومي
Graphical user interface واجهة مستخدم رسومية
Graphics رسوميات
Graphics accelerator مسرِّع بياني
Graphics card بطاقة رسوميات
Gray code Gray رماز
Grayscale تدرج رمادي
Greater أكبر من، أعظم من

English	Arabic
Greater or equal	أكبر من أو مساو
Greater than	أكبَر مِن
Greatest common divisor	القاسم المشترك الأعظم
Greedy	شرِه
Green	أخضر
Grey-scale	متدرِّج الرمادي
Grid	شبيكة
Group	مجموعة /ج مجموعات
Group attribute	صِفة مجموعة
Group identifier	معرِّف مجموعة
Growth	نمو،تضخم
Gtk	Gtk
Guard	حارس
Guess	تخمين
Guest	ضيف
GUI	واجهة المستخدم الرسومية
Guide	دليل
Guideline	إرشادات
Guru	غورو

H

English	Arabic
Hack	هاك
Hack value	قيمة الهاك
Hacker	ها كر
Hair	غامض، معقّد
Haiti	هايتي
Half-duplex	أحادي الاتجاه
Half-Sphere	نصف كرة
Halftone	طباعة نصفية
Halfword	نصف كلمة
Halt	إغلاق، إيقاف
Halting problem	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Handbook	كتيّب
Handheld	محمول باليد
Handle (noun)	مقبض
Handle (verb)	تعامل
Handler	مداوِل
Handout	منحة، مكتوب
Handshake	إقامة الإتصال
Handshaking	تأكيد الإتصال، إقامة الإتصال
Hang	تعليق
Haptic	لمسى، متعلق باللمس
Haptic interface	واجهة لمسية
Hard copy	نسخة ورقية
Hard disk	قرص ثابت
Hard disk drive	محرّك قرص صلب
Hard drive	قرص صلب
Hard limit	حدّ قوى
Hard linking	ربْط صلب
Hard sector	قطاع صلب
Hardware	عتاد
Hardware handshaking	تأكيد اتصال عتادى
Hash	تلبيد
Hash function	دالة تجزئة
Hassle	إزعاج
Hatching	ترقين
Header	ترويسة
Header file	ملف الترويسة
Heading	(1) ترويسة (2) عنوان
Heartbeat	نبضة قلب
Heat sink	بالوعة حرارة
Heavyweight	ثقيل الوزن
Height	إرتفاع
Hello World	أهلا بالعالم
Hello, world	مرحبا، أيها العالم
Help	مساعدة
Heterogeneous	غير متجانس
Heterogeneous network	شبكة غير متجانسة
Heterogenous	غير متجانس
Heuristic	كسبية
Heuristics testing	إختبار الكسبية
Hex	ست
Hexadecimal	ست عشري
Hibernate	سبات
Hidden	مخفي،مختبئ
Hidden file	ملف مخفى
Hide	إخفاء
Hierachy	هرمي
Hierarchical	شجرى
Hierarchical database	قاعدة بيانات شجرية
Hierarchical file system	نظام ملفات شجرى
Hierarchical navigation	تصفح شجرى
Hierarchical routing	توجيه هرمي
Hierarchy	شجرة

High عالى، مرتفع
High colour عالي الألوان
High definition عالي التحديد
High density عالي الكثافة
High memory area منطقة ذاكرة عالية
High speed serial interface واجهة تسلسلية عالية السرعة
High-level language لغة عالية المستوى
Higher-order function دالة عالية الرتبة
Highest الأعلى، أعلى قيمة
Highlight إبراز
Highlighting إبانة،إبراز
Hill climbing تسلّق التلال
Hindi الهندية
Histogram رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
History تاريخ
Hit rate معدل الاصابة
Hold Down ضغط مع التعليق / نقر مع التعليق
Hole ثقب، فتحة
Home منزل
Home directory دليل رئيسي
Home page صفحة البداية
Homepage صفحة رئيسية
Homogeneous متجانس
Homogeneous environment بيئة متجانسة
Homogenous متجانس
Hook موضع إضافة في الروتين
Horizontal أفقى
Horizontal application تطبيق أفقى
Horizontal encoding ترميز أفقى
Horizontal line خط أفقى
Horizontal scan rate معدل المسح الأفقي
Horizontal tabulation جدولة أفقية
Horizontally أفقياً
Host مضيف
Host adaptor مهيِّئ مضيف
Host bus adapter مكيِّف ناقل مضيف
Host computer حاسوب مضيف
Host name أسم المضيف
Host number رقم المضيف
Host-host layer طبقة مضيف-مضيف
Host-resident مقيم على المضيف
Hostname اسم مضيف
Hot Key اتفاق على المفتاح
Hot spot نقطة فعّالة
Hot swapping توصيل فوري
Hotlink رابط ساخن
Hotlist قائمة شائعة
Hour ساعة
Housekeeping تدابير تحضيرية
Hover حوم/حومان
HTML HTML
HTTP HTTP
Hub موزع
Hue تدرج اللون
Humanist technology تقنية انسانية الهدف
Humor ظَرَافَة
Hybrid هجين
Hybrid multiprocessing تعدد الإجراء الهجين،تعدد المعالجة الهجين
Hybrid testing إختبار مهجن
Hypercube مكعب فائق
Hypermedia وسائط ترابطية
Hyperspace فضاء ترابطي
Hypertext نص فائق
Hyperware برمجيات فائقة
Hyphens علامات الوصل
Hypotenuse وَتَر

I

I/O subsystem نظام إدخال/إخراج فرعي
Iceland أيسلندا
Icon أيقونة
Iconic interface واجهة أيقونية
ID هوية
Ide بيئة تطوير متكاملة
IDE بيئة تطوير متكاملة
Ideal مثالي
Identification تعريف
Identifier معرف،مثبت الهوية
Identify تعرّف
Idle ساكن

English	Arabic
Ignore	تجاهل
Illumination	إضاءة،تنوير
Illustration	تصوير،رسم،توضيح، تفسير
Image	صورة
Image format	صيغة الصورة
Image processing	معالجة الصور
Image sequence	تتابع صور،تعاقب صور
Immediate version	إصدار فوري،إصدار عاجل
Imperative language	لغة إجبارية
Implicit parallelism	الموازاة الدفينة،الموازاة الضِمنيّة
Implicit type conversion	تحويل نوعٍ ضِمنيّ،مبادلة نوع ضمنيّة
Implies	حَوَى،شَمَلَ،ضَمّ
Import	استيراد
Impossible	مستحيل،مستصعب
Inactive	خامل
Inactive window	نافذة غير نشطة
Inbox	صندوق الوارد
Incantation	تعويذة
Inch	بوصة
Include	تضمين
Incoming	وارد
Incompatible	غير متوافق
Increase	إكثار،إرتفاع،تزايد، تصاعد
Increment	مَزيد ?
Incremental	تزايدي
Incremental update	تحديث تزايدي
Indent style	أسلوب الإزاحة
Indentation	إزاحة
Independent	مستقلّ
Index	فهرس
Indicator	دالّ، مؤشر
Indirect address	عنوان غير مباشر
Indirect addressing	عنونة غير مباشرة
Induction	الحثّ
Infect	يعدي
Infimum	الحدّ الأدنى الأعظم
Infinite	لا نهائي
Infinite loop	حلقة لا نهائية
Infinity	اللاتناهي
Infix notation	تنْويت داخلي

English	Arabic
Info	معلومات
Information	معلومات
Information highway	جادة المعلومات،سكة المعلومات،طريق المعلومات
Infrared	تحت أحمر
Infrastructure	بنية تحتيّة
Inherited	موروث
Initial	إبتدائي،بدائي
Initialization	تمهيد
Initialization file	ملف تهيئة
Injection	حَقْن
Ink printer	طابِعة حبر
Input	دخل
Input device	جهاز إدخال
Input method	طريقة الإدخال
Input/output	إدخال/إخراج
Inquire	إستخبر،تساءل
Insert	إدراج
Insert mode	نمط الإدراج،نمط الإدخال
Inserted	مدموج،مُدخل
Insertion point	علامة الإقحام
Inside	جواني،داخل،باطني
Inspection	اِسْتِقْصاء، تَفَقُّد
Install	تثبيت
Installation	تثبيت
Installer	مثبِت
Instant messenger	مِرْسال فوري
Instruction	تعليمة
Instruction scheduling	جدولة التعليمات
Instrument	آلة
Integer	عدد صحيح
Integral	مدمج
Integrate	يدمج
Integrated development environment	بيئة التطوير المتكامل
Integration	دمج
Integrity	تكامل
Intellectual property	الملكية الفكرية
Intelligent database	قاعدة معطيات ذكيّة
Intelligent terminal	مِطراف ذكي
Intensity	شِدّة

Interactive تفاعلي
Interactivity تفاعلية
Interconnect شبكة وصل
Interface واجهة
Interference تداخل
Intermediate متوسّط
Internal داخلية، باطنية
Internal bug عيب داخلي
Internal error خطأ داخلي
Internal frame إطار داخلي
International دُوَلي
Internationalization تدويل
Internet إنترنت
Internet address عنوان الإنترنت
Internet number رقم إنترنت
Interpreted مفسر
Interpreter مُفسِّر
Interrupt priority level مستوى أولوية الإنقطاع
Interrupt request طلب الإنقطاع
Intersection تقاطع،تصالب
Intranet إنترانت
Intuition بداهة
Intuitionism حدسيّة
Intuitionistic logic منطق بديهي
Intuitive حَدسي
Inverse عكس
Invert عكس
Invert Selection قلب الإختيار
Invisible خفيّ
Invoke استدعاء
Involved متورط
IP Address عنوان IP
Isolated منعزل،منفرد
Italic مائل
Item عنصر
Iteration تكرار

J

Jam زحام،تكدس
Jaz Drive السواقة مفتوحة
Jitter إرتعاش،رجرجة
Job شغل
Job control مراقبة المهمة
Job number رقم المهمة
Join انضمام
Joint مفصلي
Journal اليومية
Joy stick عصا الألعاب
Joystick عصا الألعاب
JPEG تهيئة صورة JPEG
Jump قفز، تجاوز
Jumper نطاط،قفاز
Junction توصيلة
Junk قامة، غير هام، كراكيب
Just-in-time تماماً في الوقت
Justification محاذاة
Justified محاذى
Justify تسوية

K

Kamikaze packet حزمة انتحارية
Kangaroo code شفرة كنغرية
KDE كيدي
Keep ترك
Kernal النواة، اللّب
Kernel نواة
Kernel panic إرتياع، ذعر
Kerning تأليف (الأحرف)
Key (Button) زر
Key (Lock) مفتاح
Key binding ارتباط المفتاح
Key escrow مؤتمن المفتاح
Key field حقل المفتاح
Key frame الإطار الأساسي،الإطار الرئيسي
Key stroke ضغطة زر
Key word كلمة أساسية
Key-encrypting التشفير بالمفاتيح
Keybind ارتباط المفتاح
Keyboard لوحة مفاتيح
Keyboard focus بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح
Keymap control تحكم خريطة مفتاح

English	Arabic
Keypal	صديق مراسلة
Keystroke	ضغطة زر
Keyword	كلمة مفتاحيَّة
Keyword in context	كلمة مفتاحية فى السياق
Keywords	كلمات مفتاحية
Kill	قتل
Kill app	قتل برنامج
Kilo-	كيلو-
Kilobaud	كيلوبود
Kilobit	كيلوبت
Kilobits per second	كيلوبت في الثانية
Kilobyte	كيلوبايت
Kiloflops	كيلو نقطة عائمة فى الثانية
Kilometer	كيلومتر
Kiosk	كوخ، ظلَّة
Knapsack problem	مشكلة في الحقيبة
Know-how	دراية،خبْرة
Knowbot	بَوت معَرفة
Knowledge	معرفة
Knowledge base	قاعدة معارف
Knowledge level	مستوى المعرفة
Knowledge representation	تمثيل المعرفة
Knowledge-based system	نظام مبنى على المعرفة

L

English	Arabic
Label	لصيقة
Label switching	تبديل الرقعات
Lag	تبَاطُؤ
Lambda	لامدا
Landscape	عرضي
Language	لغة
Language-based editor	محرر مبنى على اللغة
Language-sensitive editor	محرر حساس للغة
Laptop	حاسوب محمول
Laptop computer	حاسوب محمول
Laser	ليزر
Laser printer	طابعة ليزر
Last-in first-out	الداخل آخراً، خارج أولا
Latency	زمن الوصول
Lattice	شبيكة،عريش
Launch	تنفيذ
Launcher	مُطْلِق
Lavender	الخُزَامَى
Law	قانون
Layer	طبقة
Layout	تخطيط
Laziness	كسل
Lazy evaluation	تقييم كسول
Lazy list	قائمة كسولة
Leader	رائد
Leading	أولي،رئيسي،قيادي
Leaf	ورقة
Leak	تسريب
Leased line	خط مؤجر
Left	يسار
Left arrow	سهم يساري
Left brace	حاصرة يسارية
Left bracket	قوس يسار(ي)
Left parenthesis	هلال يساري
Left-justify	محاذاة لليسار
Legacy code	شفرة تراثى
Legacy software	برامج تراثية
Legal	قانوني
Legalese	حقوقيات،قانونيات
Legend	دليل مصطلحات،أسطورة
Length	طول
Less	أقل
Less than	أقل من
Letter	رسالة
Level	مستوى
Level one cache	خابية (معالج) من المستوى الأوًل
Level two cache	خابية (معالج) من المستوى الثاني
Lexer	analyser lexical see
Lexical analyser	محلل لغوي
Lexical analysis	تحليل مغوي
Lexicon	معجم
Libraries	مكتبات
Library	مكتبة
Library routines	صيغ مكتبية
License	ترخيص
License agreement	إتفاقية الترخيص
Life	حياة
Life science	علم الأحياء
Life-cycle	دورة حياة

English	Arabic
LIFO	الداخل آخراً، خارج أولا
Lifted domain	مجال مرفوع
Light	نور
Light client	عميل خفيف
Light pen	قلم خفيف
Light precipitation	هطول مجهول
Light-weight process	عملية خفيفة الوزن
Lightweight	خفيف الوزن
Like	مثل
Like this	مثل هذا
Lilo	محمل لينكس
Limit	حد
Line	سطر
Line buffering	تصوين السطر،تصوين الخط
Line editor	محرر نص خطي
Line feed	تزويد سطر
Line of code	سطر من الشفرة
Line printer	طابعة خطوط
Linear	خطيّة
Linear function	دالة خطية
Linear logic	منطق خطي
Linear map	خريطة خطية
Linear programming	برمجة خطية
Linear transfer	نقل خطي
Linear transformation	تحويل خطي
Linear type	نوع خطي
Lines per minute	سطور في الدقيقة
Link	رابط
Link rot	وصلة عفنة
Linkage editor	محرر التوصيلات
Linked to	موصل الى
Linker	موصل
Linking	توصيل
Links	وصلات
Linux	لينِكس
Liquid crystal display	معراض سائل البلّور
List	لائحة
Listing	عرض
Listless	بدون قائمة
Lite	خفيف
Literal	حرفي،لفظي
Literature	المؤلفات
Live CD	قرص حي
Load	حِمْل، تحميل
Load balancing	موازنة الحِمل،موازنة التحميل
Loadable	قابل للتحميل
Loadable kernel	نواة قابل للتحميل
Local	محلّي
Local area network	شبكة منطقة محلية
Local bus	حافلة محلية
Local data sources	مصادر بيانات محلية
Local disk	قرص محلّي
Local echo	صدى محلّي
Local file	ملف محلي
Local host	مضيف محلي
Local loop	حلقة محلية
Local variable	متغيّر محلي
Locale	محلية
Localhost	مضيف محلي
Localization	توطين
Location	موقع
Locator	محدد المواقع
Lock	قفل
Locked	مؤمّن
Locked file	ملف مقفول
Locking	إقفال، إغلاق
Log	سجل
Log file	ملف السجل
Logarithm	لوغارتم
Logic	منطق
Logic emulator	محاكي منطقي
Logic gate	بوابة منطقية
Logic programming	برمجة منطقية
Logic variable	متغييرة منطقية
Logical	منطقي
Logical address	عنوان منطقي
Logical disk	قرص منطقي
Logical network	شبكة منطقية
Logical relation	علاقة منطقية
Logical shift	تغيير منطقي
Logical shift left	تغيير منطقي يساري
Logical shift right	تغيير منطقي يميني
Logical-hostname	أسم مضيف منطقي

Login ولوج
Login directory دليل الولوج
Login name اسم الولوج
Login prompt محث الولوج
Login shell صدفة ولوج
Logo شعار
Logout خَروج
Look منظر
Look and feel المنظر و الأحساس
Lookup بحث
Loop ينفذ بتكرار،حلقة،يكرر
Loopback إسترجاع
Loose bytes بايتات مفككة
Loss ضياع
Lossless غير فقود(ة)
Lossless audio compression ضغط الصوت بدون خسارة
Lossless compression ضغط غير فقود
Lossy فقود
Lossy compression ضغط فقود
Love حب
Low منخفض
Low earth orbit مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Low memory area منطقة ذاكرة منخفضة
Low-bandwidth طول موجة منخفض
Low-level language لغة منخفضة المستوى
Lower أقل
Lower set مجموعة أدنى
Lower-case حرف صغير
Lowest الأدنى
Lurk يندس
Lurker مندسس
Lurking يندسس

M

Machine آلة، حاسوب
Machine address عنوان آلة
Machine code لغة الآلة
Machine cycle دورة الآلة
Machine language لغة الآلة
Machine learning تعلم الآلة
Macro processor معالج كبير
Macroblock قالب كبير
Macrology علم الماكرو
Macros ماكرو
Magazine مجلّة
Magenta أرجوانى
Magic سحري
Magic bullet رصاصة سحرية
Magic number الرقم السحري
Magnetic disk قرص مغناطيسي
Magnetic stripe شريط مغناطيسى
Magnetic tape شريط مغناطيسي
Magnetic tape drive مسوق شريط مغناطيسي
Magneto-optical disk قِرص مغناطيسى بصري
Mail بريد
Mail bomb قنبلة بريدية
Mail bridge جسر البريد
Mail client زبون بريد
Mail delivery توصيل البريد
Mail exploder مفجر البريد
Mail filter مرشّح بريد
Mail host مضيف بريد
Mail merge دمج البريد
Mail path مسار البريد
Mail server خادوم البريد
Mail services خدمات البريد
Mail to بريد إلى
Mail user agent عميل مستخدم البريد
Mailbox صندوق بريد
Mailer باعث بريد
Mailing list قائمة بريدية
Main board لوحة رئيسية
Main body جسم رئيسي
Main memory ذاكرة رئيسية
Mainboard لوحة رئيسية
Mainframe حاسوب رئيسي
Maintainer مصين
Maintainer script مخطوط مصين
Maintenance صيانة
Major delivery توصيلة كبيرة
Major release إصدارة هامة
Make شكّل
Malfunction قصور
Malta مالطا

Malware	برمجية خبيثة
Man page	صفحة المساعدة
Man Pages	صفحات دليل مان
Manage	إدارة
Management	إدارة
Manager	مدير
Manipulation	تلاعب
Mantainer	مبقى
Mantissa	الجزء العشري،الأساس العشري
Manual	دليل
Manual page	صفحة يدوية
Manual testing	اختبار يدوي
Map	خريطة /ج خرائط
Map to	تعيين الى
Mapped	معينة
Mapped memory	ذاكرة معينة
Mapping	تعيين
Marble	رخام
Margin	هامش
Marginalia	هامشيات
Margins	حواشي
Marked	معلم
Marker	واسم
Marker object	هدف واسم
Markup	رقْم
Mask	حجاب، قناع
Masquerading	تنكُر
Master	رئيس، رئيسي
Master boot record	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)
Master server	خادم رئيسي
Master-slave	تابع ومتبوع
Match	تطابق
Matching	مواءمة
Material	عتاد، مادة
Math	رياضيات
Mathematical	رياضيّ
Matrix	مصفوفة
Maturity	استحقاق
Max	أقصى
Maximize	تكبير
Maximum	الأقصى
MDI	واجهة المستندات المتعددة
Mean	متوسط
Meaning	معنى /ج معاني
Measure	قياس
Measurement	قياس
Mechanism	آلية
Media	وسائط
Media type	نوع الوسائط
Medium	وسط
Mega-	ميجا-
Megabits per second	ملايين النبضات في الثانية
Megabyte	ميجابايت
Meltdown	انصهار
Member	عضو
Member function	دالة المستخدم
Member variable	متغيّر عضو
Membership function	دالة العضوية
Memo	محضر،مذكرة
Memo function	وظيفة المذكرة
Memorandum	محضر،إستحضار
Memory	ذاكرة
Memory access	ولوج ذاكرة
Memory address space	مساحة عنوان الذاكرة
Memory heap	تكدس ذاكرة
Memory leak	تسرب ذاكرة
Memory location	موقع الذاكرة
Memory management	ادارة ذاكرة
Memory protection	حماية ذاكرة
Menu	قائمة
Menu bar	شريط القوائم
Menu item	خانة قائمة
Menubar	شريط القائمة
Mercury delay line	خط تأخير ميركرى
Merge	دمج
Mesh	شبكة
Mesh network	شبكة عرويّة
Message	رسالة
Message block	قالب الرسالة
Message board	لوحات النقاش
Message catalog	بيان الرسالة
Message of the day	رسالة اليوم
Message passing	تمرير الرسائل
Messages	رسائل

Messenger	مِرْسال
Meta	أعلى
Meta key	مفتاح أعلى
Metacharacter	حرف أعلى
Metadata	بيانات وصفية
Metafile	ملف أعلى
Metainformation	معلومات أعلى
Metal	معدن
Metalanguage	لغة مترفعة
Metaphone	هاتف أعلى
Metaprogram	برنامج أعلى
Meter	متر
Method	طريقة
Methodology	منهجية
Metric	متري
Metric space	الفضاء المتري،المجال المتري
Mice	فئران
Micro	ميكرو
Micro-	ميكرو-
Microcentury	52.6 ثانية تقريباً
Microcode	شفرة ميكرو
Microcomputer	حاسب ميكرو
Microcontroller	متحكم مصغر
Microfortnight	أسبوعان ميكرو
Microkernel	نُويّة
Microlog	دفتر ميكرو
Micrometre	متر ميكرو
Micron	ميكرون
Microperation	عملية ميكرو
Microphone	مِكروفون
Microprocesor	معالج ميكرو
Microprocessor	معالج ميكرو
Microprogramming	برمجة ميكرو
Microsecond	ثانية ميكرو
Midi	الميدى
Miles	أميال
Mill	طاحونة
Millennium bug	حشرة الألفية
Millimeter	ملمتر
Millisecond	ملي ثانية
Mime Type	نوع :MIME
Mini icons	أيقونات صغيرة
Minicomputer	حاسب صغير
Minifloppy	قرص مرن صغير
Minimize	تصغير
Minimum	الأدنى
Minix	مينكس
Minor faults	أخطاء صغيرة
Minus	ناقص
Minute	دقيقة
Mirror	مرآة
Mirror site	موقع مرآة
Mirrored	معكوس
Mirroring	تصوير مرآوي
Miscellaneous	متنوع
Missed call	اتصال فائت
Missile address	عنوان الصاروخ
Mistake	خطأ
Mixer device	جهاز خلاط،تجهيزة خلط
Mnemonic	رمز تذكُري
Mnemonic key	مفتاح تذكيري
Modal	مشروط
Modal (value)	قيمة التحجيم
Mode	وضع
Model	طراز
Modelling	نمذجة
Modem	مودم
Moderator	مشرف
Modern	عصري
Modification	تغيير
Modified	مغيير
Modifier	مغيير
Modifier key	مفتاح مغيير
Modify	تعديل
Modular	تركيبي
Modulate	رنّم
Modulation	الترنيم
Module	وحدة
Modulo	مقياس
Molecule	جزيء
Monitor	مرقاب
Monkey sort	فرز قردي
Monkey up	قرد لأعلى

Monkey, scratch	قرد، كشط
Monochrome	أُحاديّ اللون
Monotonic	رتيب
Month	شهر
More	اضافى
Morphing	تحول
Mosaic	فسيفِساء (ص. فسيفسائي)
Mother	أمّ
Motherboard	اللوحة الأم
Motion	حركة
Mount	وصْل
Mount point	نقطة وصْل
Mounting	تركيب
Mouse	فأرة
Mouse Cursor	مؤشر الفأرة
Mouse grab	قبضة الفأرة
Mouse pad	وسادة الفأرة
Mouse trails	أثر الفأرة
Mouse-over	مرور على - فأرة
Move	تحريك
MS	MS
MSDOS	م.س.دوس
MTU	MTU:
Multi threading	تشعب تعددي
Multi-part key	مفتاح متعدد الأجزاء
Multiboot	متعدد الإقلاع
Multibyte	متعدد البايت
Multicast	إذاعة متعددة
Multicast addressing	عنونة إذاعة متعددة
Multiclick	ضغط متعدد
Multihost disk	قرص متعدد المضيفين
Multilingualization	تعدد اللغات
Multimedia	وسائط متعددة
Multipart	متعدد الاقسام
Multiple	متعدد
Multiple access	دخول متعدد
Multiple boot	متعدد الاقلاع
Multiple inheritance	توارث مضاعف
Multiple value	متعدد القيمة
Multiplexed	مضاعف،مضمّن
Multiplexer	متعدد الإرسال
Multiplexing	اتصال متعدد
Multiply	تضاعف
Multiprocessing	متعدد الاجزاء
Multiprocessor	متعدد المعالج
Multiprogramming	برمجة متعددة
Multiscan	مسح متعدد
Multiselection	إختيار متعدد
Multitasking	تعدد المهام
Multiuser system	نظام متعدد المستخدمين
Mumble	يهمهم
Museum	متحف
Mute	كتم
Mutual exclusion	استثناء متبادل
Mutual recursion	تكرار متبادل
Mutually recursive	متكرر متبادل

N

Naive	بريء،ساذج
Name	اسم
Name resolution	تمييز الاسم
Named	مسمى
Named pipe	أنبوبة اتصال مسماة
Names	أسماء
Namespace	مساحة الاسم
Nano-	نانو
Nanocomputer	نانو حاسب آلى
Nanometre	نانو متر
Nanosecond	نانو ثانية
Nanotechnology	تقنية النانو
Narrowband	حزمة ضيقة
Narrowing	تضييق
Native	أصيل
Native code	رماز أصيل
Native compiler	مجمع فطرى
Natural deduction	حسم طبيعى
Natural language	لغة طبيعية
Natural language processing	معالجة لغة طبيعية
Natural number	رقم طبيعى
Nature	طبيعة
Nautilus	نوتيلاس
Navigate	ملاحة
Navigating	يبحر

English	Arabic
Navigation	تصفح
Navigation key	زر الأبحار
Navigator	ملاح
Net	شبكة
Netcafe	مقهى إنترنت
Netiquette	آداب التعامل في الشبكة
Netmask	قناع الشبكة
Netscape	نيتسكيب
Network	شبكة
Network byte order	ترتيب بايت شبكي
Network card	بطاقة شبكة
Network database	قاعدة بيانات على الشبكة
Network engineer	مهندس شبكة
Network interface card	بطاقة واجهة الشبكة
Network interface controller	متحكم واجهة الشبكة
Network layer	طبقة الشبكة
Network management	إدارة الشبكة
Network mask	قناع الشبكة
Network node	عقدة الشبكة
Network number	رقم شبكة الاتصال
Network operating system	نظام تشغيل الشبكة
Network operator	مشغل الشبكة
Network segment	مقتطع شبكي
Network storm	عاصفة شبكة
Network transparency	شفافية الشبكة
Network, the	الشبكة
Network-address	عنوان ـ شبكى
Networked	مشبكٌ
Networking	ربط الشبكات
Neuron	عصب
Never	أبدأ، قطً
New	جديد
New talk	حديث جديد
New text	نص جديد
Newbie	مبتدئ
News	أخبار
News group	مجموعة أخبار
News reader	قارءى الأخبار
News Site	موقع إخباري
Newsgroup	مجموعة أخبار
Newsgroups	مجموعات إخبارية
Newsletter	جريدة الأخبار
Next	التالي
Nibble	قضم
Nice	خلوق،لطيف
Nick	اللقب
Nick name	اسم مستعار
Nickle	النكل
Nickname	كُنية
Night mode	نمط ليلي
Nipple	حلمة
No	لا
No numbering	بدون تعداد
NO-DAEMON	لا-جنّي
Node	عقدة
Noise	ضجة، ضجيج
Noise shaping	تشكيل الضجّة
Non parity	لا زوجيّة
Non-existant	غير موجود
Non-optimal solution	حل ليس أمثَل
Non-volatile	غير-متطاير
Non-volatile memory	ذاكرة غير-متطايرة
Non-volatile storage	تخزين غير-متطاير
Noname	لا أسم
Noncluster mode	نمط لا عنقودي، نمط لا خصلي
None	لا شيء، بدون، لا أحد
Nonlinear	لاخطّي
Nontrivial	غير مبتذل
Nonvolatile	غير متطاير
Norm	معيار
Normal	عادي،طبيعي
Normal distribution	توزيع طبيعى
Normal form	شكل عادى
Normalisation	التطبّيع
Normalised	طبّ
Normalize	يقلل التكرار
North	الشمال
Northbridge	جسر شمالي
Not empty	غير فارغ
Not equal	غير معادل
Not equal to	غير معادل الى

Notation تدوين
Notebook حاسوب محمول
Notice اشعار
Notification تنبيه
Notify تبليغ
Notwork شبكة
Null عدم
Null modem بلا مودم
Null pointer مؤشّر للاشيء
Null string سلسلة أحرف فارغة
Number رقم
Number Converter محول الأرقام
Number Theory نظرية الأرقام
Numbered List قائمة مرقمة
Numbering ترقيم
Numeral عددي
Numeral system نظام عد
Numerator بسط
Numeric أبجدي عددي
Nybble نصف بايت
Nym server راجع remailer Anonymous

O

Object كائن
Object file مفل غرض،ملف غرضي
Object oriented غرضي التوجيه
Object-orientation غرضية التوجيه
Object-oriented analysis تحليل غرضي التوجيه
Object-oriented database قاعدة بيانات كائنيّة
Object-oriented design تصميم غرضي التوجيه
Object-oriented language لغة غرضية التوجيه
Object-oriented programming برمجة كائنيّة
Objects الأهداف
Oblique منحرف،مائل
Observations ترصدات، ملاحظات
Obsolete متروك، مبطَّل
Occasion فرصة، مناسبة
Occlude يسدّ
Occurence حدوث
Occurrence حدوث
Octal ثماني
Octet ثمانية
October تشرين الاول
Off مغلق
Off-topic خارج الموضوع
Offline غير متصل
Offset زَيحان
OK موافق
Old قديم
Older than أقدم من
On يعمل
On all pages على كلّ الصفحات
On even pages على الصفحات الزوجية
On the line على الحط
One-Time مرة،مرة واحدة
Ongoing جار
Online
(شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت
Opacity عتمة
Opaque معتم
Open فتح
Open source مصدر مفتوح
Open switch (زرّ) مبدال مفتوح
Openid الهوية المفتوحة
Operand مُعامل
Operating system نظام تشغيل
Operation عملية
Operation code رماز عملية
Operational database قاعدة بيانات عملية
Operational requirements
متطلبات عملية،إحتياجات عملية
Operations عمليات
Operator عامل
Optical ضوئي
Optical character recognition
تعرّف بصري على الحروف
Optical fiber الياف ضؤية
Optical fibre الياف ضؤية
Optical mouse فأرة ضوئية
Optimal الأمثل
Optimise أمثلة
Optimization أمثلة

Optimize	أمثلة
Optimized	مأمثل
Option	خيار
Optional	خياري
Options	خيارات
Or	أو
Orange	برتقالي
Org	منظمة
Organization	منظمة، الشركة
Organize	تنظيم
Organizer	منظم
Orientation	توجّه، توجيه، اتجاه
Original	أصلي
Orphan	يتيم
Orphan process	اجراء يتيم
Orthogonal	متعامد
Orthogonal instruction set	زمرةَ تعليمات متعامدة
Other	آخر
Outbox	علبة الصادر
Outgoing	خارج
Outline	خُطَّة، رسم تخطيطي
Outline font	خط تفصيلي
Output	خَرْج
Outside	في الخارج،خارج عن
Overclocking	فيض الميقاتية
Overflow	فيض
Overhead	فوقاني
Overlapping	تراكب
Overload	إعادة التعريف
Override	تجاوز
Overwrite	كتابة فوقية،كتابة على
Owner	مالك

P

Pack	علبة
Package	حزمة
Packet	رزمة
Packet mode	نمط رزمة،نمط حزمة
Packet sniffer	مستنشق الحزمة
Packet switching	إبدال الحزمة،إبدال الرزمة
Packet writing	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Packet-switched	تبديلي الحزمة
Page	صفحة
Page fault	خطأ الصفحة
Page frame	إطار الصفحة
Page in	صفحة داخلة
Page mode	نمط صفحي
Page out	صفحة خارجة
Pagebreak	إنطلاقة صفحة جديدة
Paged	صفحياً
Paged address	عنوان صفحيٍ
Paged memory	ذاكرة صفحيةٍ
Paint	دهن، صباغة
Pair	زوج
Palette	لوحة ألوان
Palette window	إطار لوحة الألوان
Pane	لوح
Panel	لوحة
Panic message	رسالة إرتياع، رسالة ذعر
Paper	ورق
Paper tape	شريط ورقي
Paradox	متناقضة
Paragraph	فقرةَ
Parallel	متوازٍ
Parallel computer	حاسوب متواز (التشغيل)
Parallel computing	الحوسبة المتوازية (التشغيل)
Parallel port	منفذ متوازي
Parallel processing	إجراء متواز،معالجة متوازية
Parallel processor	معالج متواز
Parallel random access machine	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Parallel reduction	تنقيص، تقليل متواز
Parallel resource	مورد متوازٍ
Parallel-service	خدمة متوازية
Parallelism	توازي
Parallelogram	متوازي الأضلاع
Parallelograms	مُتَوازِية الأَضْلاع
Parameter	مُعامِل
Parametric	موسطي
Parametric polymorphism	تعددية الأشكال الموسطة
Paranoid programming	برمجة جنون الإرتياب
Parcel	صرةٌ،بالة

Parent أبوي
Parent directory المجلّد الأم
Parent window الإطار الأصل
Parentheses قَوسان
Parity زوجية
Parity bit بِت التزاوج،بِت الزوجية
Parity error خطأ الزوجيةً
Parse تحليل
Parser محلِّل،معرب
Parsing تحليل
Partial جزئي،منحاز
Partial evaluation تخمين جزئي،تثمين جزئي
Partial function دالّة جزئية
Partial key مفاح جزئي
Partial ordering ترتيب جزئي
Partially ordered set زمرة جزئية الترتيب
Participants مشارِكون
Particle جسيم
Partition قسم
Partitioning تجزئة،تقسيم
Pass تمرير
Passcode كلمة العبور
Passive سلبي
Passive matrix display معراض ذو مصفوفة سلبي
Passphrase عبارة سرّ
Password كلمة سرّ
Password aging تقادم كلمة السر
Password field حقل كلمة السر
Paste إلصاق
Patch رقعة
Patch (noun) رقعة
Patch (verb) ترقيع
Path مسار
Pathname اسم المسار
Pathname separator فاصل اسم المسار
Paths طرقات
Patience صبر
Pattern نمط
Pattern matching توافق الأسلوب
Pause توقف مؤقت
Paused متوقف (وقتياً)،مؤقت التوقيف
Peak indicator مؤشّر الشّفافيّة
Peer نظير
Peer-to-peer نظير-الى-نظير
Pen قلم
Pending signals إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Percent بالمئة
Percentage مئوية
Percentual مئوي
Period دورة
Periodic دورية
Periodic group مجموع دوري
Peripheral طرفي
Peripheral device جهاز طرفي
Perl بيرل
Perl Script نص بيرل
Permanent دائم
Permanent file ملف دائم
Permanent link رابط دائم
Permutation مبادلة
Perplexity إرباك،حيرة
Persistence استمرار
Persistent مستمر
Persistent memory ذاكرة مستمرة
Personal computer حاسوب شخصي
Personal Package Archive أرشيف الحزم الشخصي
Perspective فرجة،منظور
Phase طور
Philippines الفيليبين
Philosophy فلسفة
Phone هاتف،يهتف
Phone mail بريد هاتفي
Physical محسوس،ملموس،حقيقي الوجود
Physical address العنوان الملموس
Physical addressing عنونة ملموسة
Physical file ملف ملموس
Physical layer الطبقة الملموسة
Physical memory الذاكرة الملموسة،الذاكرة الموجودة حقيقياً
Physical memory address عنوان الذاكرة الملموسة
Picker Settings اختر الإعدادات
Picking إختيار،إنتقاء
Picture صورة

Picture element	عنصر صورة
PID	رمز المهمة
Pie	فطيرة /ج فطائر
Pin	إبرة :: سلّة
Ping-pong	أخذ و رد
Pipe	أنبوب
Pipeline processing	معالجة تواردية
Pipelining	مواردة
Piracy	قرصنة
Pirate	قرصان
Pitch	خطوة
Pixel	بكسل
Pixels	عنصورات
Place	ساحة، مكان
Placeholder	ماسك المكان
Plain	مجرد (نص)
Plain text	نص مجرد
Plain window	نافذة كاملة
Platform	منصة
Play	أعزف،شغل،إقرء
Player	لاعب،قارئ
Plot (verb)	تخطيط، خط
Plotter	خطاط
Plug and play	قبس و تشغيل
Plugin	ملحق
Pocket calculator	آلة حاسبة للجيب
Pocket computer	حاسوب للجيب
Podcast	نشرة (صوتية)
Point	نقطة،يؤشر
Point of presence	نقطة الوجود
Point of sale terminal	مطراف نقطة بيع
Point-to-point protocol	ميفاق نقطة الى نقطة
Pointer	مؤشر
Pointing device	جهاز تأشير
Pointing stick	عصا التأشير
Policy	سياسة
Policy issues	شؤون سياسية
Polish	البولندية
Polling	جسّ
Polygon	مضلّع
Polymorphic	متعدد الأشكال
Polymorphism	تعددية الأشكال
Polynomial	حدودية
Pool	حوض
Pop up	منبثق
Pop-down menu	قائمة منسدلة
Popup	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
Port	منفذ
Port monitor	مراقب المنفذ
Port number	رقم المنفذ
Portability	قابلية للنقل
Portable	محمول، قابل للحمل
Portal	باب، بوابة
Portmap	خريطة المنافذ
Portmapper	خطّاط المنفذ
Portrait	طولي
Portugal	برتغال
Portuguese	البرتغالية
Pose	وضعية
Position	موضع
Positional	موقعيٌ،مكانيٌ
Post	رسالة، أرسل (فعل)
Post Office	مكتب البريد
Post office problem	مشكل مكتب البريد
Post Processor	معالج الأحداث
Postal Box	صندوق بريدي
Poster	إعلان، مُلصق
Postfix notation	تَنويت مُلحق
Postmaster	موزع البريد
Postscript	PostScript
Pound	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Pound sign	علامة الجنيه،علامة الرطل (وحدة وزن)
Power	قوى، القدرة
Power management	إدارة الطاقة
Power save mode	نمط ادخار الطاقة
Power-on self-test	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Pragmatic	ذَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، واقِعِيّ
Pre-emptive multitasking	تعدد المهمات الوقائي
Precision	دقة
Preference	تفضيل
Preferences	تفضيلات
Prefix	سابقة
Prefix notation	تَنويت مُبدأ
Preformat	إصاغة تمهيدية،تهيئة تمهيدية
Prepare	تحضير

Preprocessor معالج سبقي،معالج تمهيدي
Presence detect إكتشاف التواجد
Press ضغط
Press and Hold ضغط مع التعليق
Prevent اتقاء، تجنيب
Prevention حظر،صدّ
Preventive وقائي
Preventive maintenance صيانة وقائية
Preview معاينة
Previous السابق
Primary أولي
Primary cache خابية أولية،خابية رئيسية
Primary Colors ألوان أولية
Primary window الإطار الأساسي
Prime number عدد أولي
Principal رئيسي
Principal type نوع رئيسي
Print طبع
Print area مساحة الطباعة
Print server ملقم طباعة
Printable قابل للطباعة،مهيء للطباعة
Printed مطبوع
Printer طابعة
Printer port منفذ الطباعة
Printing يطبع
Priority أولوية
Priority inheritance وراثة الأولية
Priority inversion إنقلاب الأولية
Priority scheduling جدولة الأولوية
Privacy خصوصية
Private خاص
Private hostname
إسم مضيف شخصي،إسم مضيف خصوصي
Private key مفتاح سري
Private Messages رسائل خاصة
Priviledge امتياز
Privilege امتياز
Privileged instruction تعليمة مميّزة،تعليمة ذات إمتياز
Probabilistic أحتمالية
Probability إختمال،توقّع
Problem مشكل
Problem report تقرير عن مشكل
Problem state حالة المشكل
Procedural language لغة إجرائية
Procedure إجراء
Process عمليّة
Process file ملف إجراء،ملف معالجة
Process ID رقم الإجراء
Process identifier معرف الاجراء
Process scheduling جدولة الإجراء،جدولة المعالجة
Process status حالة الاجراء
Process table جدول الاجراء
Processing
جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processor معالج
Processor time زمن (تشغيل) المعالج
Prodigy Prodigy
Product منتج
Production system نظام إنتاج
Professional programming translated مهنية
Professional services خدمات مهنية
Program برنامج
Program counter عداد برنامج،عداد برمجي
Programmer مبرمج
Programming برمجة
Programming language لغة برمجة
Programs برامج
Progress تقدم
Progress bar شريط التقدم
Progressive coding ترميز تقدّمي
Prohibit حظر
Project مشروع
Project management ادارة مشاريع
Project planning تنظيم مشروع،تدبير مشروع
Projection اسقاط
Promote ترقية،مساعدة
Prompt محث
Proof برهان،إثبات
Propagation انتشار
Propeller key مفتاح دافع
Properties خصائص، مواصفات
Property خاصية :: ملكية
Proportional تناسبي، متناسب

Proposition	رأي،مُقترح،إقتراح
Protect	حماية
Protected	محمي
Protected mode	وضع محمي
Protected workbooks	كتب عمل محمية
Protection	حماية
Protocol	ميفاق
Protocol analyser	محلل مراسم
Protocol class 0	فئة ميفاق صفرية
Protocol converter	محوًل ميفاق
Protocol layer	طبقة الميفاق
Protocols	مراسم
Prototyping	نمذجة
Provide	توفير
Provider	موفّر
Proxy	وسيط
Proxy gateway	بوابة وسيطة
Proxy server	خادم وسيط
Pseudo	شبه
Pseudo-device	شبه جهاز
Pseudo-random number	عدد شبه عشوائي
Pseudo-terminal	شبه مطراف
Public	عمومي
Public directory	مجلًد عمومي
Public domain	مشاع
Public key	مفتاح علني
Public-key encryption	التعمية بالمفتاح العمومي
Publish	نشر
Publisher	ناشر،دار نشر
Pull	سحب،إجتذاب،جر
Pumpkin	يقطين
Pumpking	قرع
Punch card	بطاقة ثقب
Pure functional language	لغة وظيفية صافية
Purely functional language	لغة وظيفية بشكل صافي
Purge	نهاية الصلاحية
Push	دفع
Push media	وسائط دفع
Push-button	زرً ضغط
Pyramid	هرم

Q

Quadratic	تربيعي
Quadrature	تربيع
Quality	جودة
Quality assurance	تأكيد الجودة
Quality control	التأكد من الجودة
Quality of service	جودة الخدمات
Quantity	كمية
Quantum computer	حاسوب كمومي
Quantum computing	الحوسبة الكمومية
Quarantine	أربعينية
Query	استعلام
Question mark	علامة الاستفهام
Queue	طابور
Quickstart	بدء (تشغيل) سريع
Quit	مغادرة
Quorum	سهم /ج أسهم
Quota	حصّة،أسهم
Quotation	اقتباس
Quote	اقتباس
Quoted	مُقتبس،مُقتطف
Quotient	قِسْم
Qword	مركب من أربعة عناصر :: مركب رباعي :: رباعي

R

Race condition	حالة تعارض
Radar map	خريطة الرادار
Radial	شعاعي
Radio	راديو
Radio button	زر انتقاء
Radiosity	شعاعية
Radius	نصف قطر
Radix	عدد جذري
Raise	رفع
Random	عشوائي
Random numbers	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Range	مدى
Rank	منزلة
Raster	خطوط المسح التسامتي
Raster file	ملف تسامتي
Raster font	خط نقطي

Raster graphics	رسوميات تسامتية
Rate	معدل، سرعة
Rating	تحديد الدرجة، تقدير
Ratio	نسبة
Raw data	معطيات خام(أولية)
Raw memory	ذاكرة مجردة
Ray	حزة
Reachable	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Read	قراءة
Read only	مقروء فقط
Readable	مقروء
Ready	جاهز،متأهب
Real	حقيقي
Real Memory	ذاكرة حقيقية
Real user	المستخدم الواقعي
Real-time	آني
Real-time structured analysis	تحليل بنيوي فوري
Reboot	إعادة اقلاع
Receipt	توصيل
Receiver	المستقبل
Recipe	وصفة، لائحة تحضيرية
Recognition	تعرف
Reconnect	إعادة اتصال
Record	تسجيلة
Record (verb)	تسجيل
Recover	استرجاع
Recovery	استعادة
Rectangle	مستطيل
Recursion	معاودة
Recursive	تكراري
Recursive definition	تعريف تِكراري
Red	أحمر
Redemption	استرداد
Redirect	إعادة توجيه
Redirection	اعادة توجيه
Redisplay	حدِّث العرض
Redo	إعادة
Reduce	نقص
Reduction	نقص
Refactoring	اعادة التصنيع
Reference	مرجع
Reference counting	عدّ المراجع،عدّ مرجعي
Referential integrity	تكامل مرجعي
Referential transparency	شفافية مرجعية،مرجعية الشفافية
Referer	يدل
Referral	إحالة
Reflexive	عاكس
Refresh	إنعاش
Refresh rate	معدل التحديث
Refreshable	قابل للإنعاش
Refuse	رفض
Refutable	مرفوض
Regenerate	إعادة توليد
Region	قطر، اقليم
Regional network	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Register	تسجيل
Registered port	منفذ مسجل
Registration	التسجيل
Registry	مَسجل
Regular	منتظِم
Regular expression	تعبير نمطي
Reinstallation	إعادة التثبيت
Reject	رفض
Rejected	مرفوض
Relation	علاقة
Relational database	قاعدة بيانات ارتباطية
Relational model	نمط علائقي
Relative	نسبي
Relative path	مسار نسبي
Relay	منقال،بديل
Release	إصدارة
Relevance	وِظيفة تمييزية
Reliability	ثِقة، ثبات
Relief	نَجدة
Reload	اعادة تحميل
Rely on	يعتمد على
Remaining	باقٍ
Remark	ملاحظة
Remind	تذكير
Reminder	تذكير
Remote	عن بعد، بُعيد
Remote access	نفاذ عن بعد
Remote control	تحكم عن بعد

English	Arabic
Remote echo	صدى بعيد
Remote monitoring	مراقبة عن بعد
Remote procedure call	استدعاء إجراء عن بُعد
Removable	مزال
Remove	إزالة
Rename	تغيير الاسم
Render	تَصْيير (ف. صيّر)
Rendering	تصيير
Rendezvous	موعد
Renew	اتجديد
ReNice	Nice see
Reorganize	اعادة تنظيم
Repaginate	اعادة اعداد الصفحة
Repagination	اعادة اعداد الصفحة
Repair	تصليح
Repeat	إعادة،تكرار، ترديد
Repeat loop	حلقة تردد
Repeater	مردد
Replace	استبدل
Replacement	استبدال، إحلال
Replicate	يضاعف، يكرر
Replication	مضاعفة، تكرار
Reply	ردً
Report	تقرير
Reports	تقارير
Repository	مستودع
Request	طلب
Require	تطلب
Requirement	متطلب،إحتياج
Reserved blocks	قوالب النشاط
Reserved memory	ذاكرة محجوزة
Reset	تصفير
Reset button	زر إعادة للوضع الابتدائي
Resident	مقيم
Resident memory	ذاكرة مقيمة
Residual	متبقي
Resizable	قابل لتغيير القياس
Resize	إعادة تحجيم
Resolution	ميز
Resolutions	القرارات
Resolve	حلّ،فرَّق،حلَّل
Resolver	حالّ
Resource	مورد
Resource bundle	حزمة مورد
Resource control	تحكم بلمورد
Resource element	رقم تعريف العنصر
Resource fork	شعبة مورد
Resource monitor	مراقب الموارد
Resource pool	حوض موارد
Resource state	حالة المورد
Resource type	نوع المورد
Response	إجابة
Response time	وقت الاستجابة
Responsible	مسؤول
Restart	إعادة تشغيل
Restore	استعاد
Restrict	اقتصار
Restricted	مقيّد
Restriction	اقتصار
Restructuring	اعادة هيكلة
Result	النتيجة
Resume	إستأنف
Retrieve	جَلْب
Retry	حاول مجدداً
Return	عودة
Reusability	تكرارية الإستعمال
Reuse	إعادة الإستعمال،تكرار الإستعمال
Reverse	معكوس
Reverse engineering	برمجة عكسية
Reverse video	أعكس الفيديو
Reversed	معكوس
Revert	يعكس
Revision	مراجعة
Revocation	سحب، إبطال
Revoke	يسحب، يبطل
Revolutions per minute	دورات في الدقيقة
Rhombus	معين
Rhythm	إيقاع
Right	يمين،صحِ
Right brace	حاصِرة يمينية
Right bracket	قوس يمين(ي)
Right parenthesis	هلال يميني
Right-click	ينقر على اليمين
Right-justify	محاذاة لليمين
Ring network	شبكة حلقية الشكل

Ring topology حلقيةً Topology
Rings حلقت
Rip نسخ وسائط رقمية
Robot روبوت
Role دور
Room غرفة
Root جذر
Root account حساب جذري
Root directory الدليل الجذر
Root disk قرص جذري
Root file system نظام ملفات جذري
Root mode نمط جذري
Root node عقدة جذرية
Root user name اسم المستخدم الجذري
Root Window ناقذة الجذر
Rotate يدور، دار حول
Rotation دوران
Rotations per minute دورات في الدقيقة
Rough translation ترجمة تقريبية
Round مدور
Rounded square مربع مدور
Route طريق
Router موجه
Routine وتيرة
Routing توجيه
Routing table جدول توجيه
Row سطر، صف
RPM package حزمة RPM
Rule قاعدة
Ruler مسطرة
Run تنفيذ
Run level مستوى تشغيل
Run-time زمن تشغيلي
Run-time environment محيط زمن تشغيلي
Run-time error خطأ زمن تشغيلي
Run-time library مكتبة زمن تشغيلي
Run-time support دعم زمن تشغيلي
Run-time system نظام زمن تشغيلي
Runnable process اجراء تشغيلي
Runtime زمن التشغيل
Runtime library مكتبة زمن تشغيلي
Runtime system نظام زمن تشغيلي

S

Safe آمن
Safe mode وضع آمن
Safety أمن، وقاية
Salt ملح
Salutation ترحيب،سلام
Salvage قيمة الخردة
Sample عينةً
Sample rate معدًل الإعتيان
Sampling إعتيان
Sampling frequency تردد الإعتيان
Sampling rate معدل الإعتيان
Sandbox آلية تحديد الوصول
Sans serif غير مُذيّل
Sanskrit السنسكريتية
Saturation تشبع
Save حفظ
Say قل
SC/XSpread لف عند الإخراج
Scalability قابلية التوسع
Scalable قابل للتمديد
Scalable resource
مورد قابل للترقية،موردِ سلّمي القياس
Scalable service خدمة قابلة للترقية
Scalar (عدد) سلّمي
Scaling Factor معامل القياس
Scan مسح
Scan line خط المسح
Scan path مسار المسح
Scan register سجلً المسح
Scanner ماسحة
Scenario كتابة مشهد (مفصلًة)
Scheduel جدول
Schedueler مجدول،برنامج جدولة
Schedule جدول
Schedule manager منظم جدولة،مسيرً جدولة
Scheduler مجدول،مبرمج جدولة
Scheduling جدولة
Schema مخطط
Schematic تخطيطي

Scheme مخطط، خطة
Scientific علمي
Scientific notation تطبيقات علمية
Scope نطاق
Scoring إحراز،أحرز
Scratch بداية، لاشيء (صفر).
Scratch disk قرص خربشة
Scratch file ملف خربشة
Screen شاشة
Screen blanker مبيض الشاشة
Screen capture إلتقاط الشاشة
Screen editor محرر الشاشة
Screen lock قفل الشاشة
Screen reader قارءى الشاشة
Screen Saver حافظة الشاشة
Screen server خادم الشاشة
Screensaver حافظة الشاشة
Screenshot لقطة شاشة
Screw مفك، يفسد
Scroll تمرير
Scroll arrow سهم التمرير
Scroll box صندوق التمرير
Scroll pane لوح الزلق
Scrollable list لائحة قابلة للزلق
Scrollbar شريط الزلق
Scrolling الزلق
SCSI سكزي
Search بحث
Search Domains مجالات بحث
Search engine محرك بحث
Search string سلسلة البحث
Search term مفردة البحث،مصطلح البحث
Second ثاني
Second generation computer حاسوب الجيل الثاني
Second generation language لغة الجيل الثاني
Secondary ثانوي
Secondary Colors ألوان ثانوية
Secondary key مفتاح ثاني
Secondary storage تخزين ثانوي
Section قسم :: باب (كتاب)
Sector قطاع، شعبة
Sector map خريطة القطاع
Secure آمن
Secure channel قناة آمنة
Security أمان
Seek سعي
Seek time زمن النِشدان،زمن السعي
Seeking ساعياً
Segment قطعة
Segmentation تقسيم
Select اختيار
Selection منتقى
Self-test فحص تلقائي
Semiautomatic شبه تلقائي
Send إرسال
Sender مرسل
Sense متجه،إحساس
Sensitive حِسّاس
Sensor مِجس
Sentence جملة
Separator فاصل
September ايلول
Sequence متتالية
Sequencer منظم التتابع
Sequential processing معالجة متتالية،تنفيذ متتالي
Serial متسلسل
Serial line خط متسلسل، خط تسلسلي
Serial port منفذ تسلسلي
Serif (خط) مُذيّل
Serve أخدم
Server خادوم
Server room غرفة الخادم
Server-side من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Servers خوادم
Service خدمة
Service interface واجهة الخدمة
Service provider موفر الخدمة،موفر خدمة الإنترنت،مزود بِالخِدمة
Serviceability قدرة الخدمة
Session جلسة
Set تعيين
Settings إعدادات
Settlement تسوية
Settling time زمن (الوصول إلى) الاستقرار

English	Arabic
Setup (Configuration)	إعداد
Setup (Installation)	تثبيت
Severity	شدة، قسوة
Shader	مُظَلِّل
Shading	تَضْلِيل
Shadow	ظل
Shadowing	تظليل
Shape	شكل غلاف
Share	سهم، مشترك
Shared memory	ذاكرة مشتركة
Shared object	كائن مشترك
Shared-address	عنوان مشترك
Shareware	برمجيات نصيبية
Sharp	حاد
Sharpness	وضوح، دقة، حدّة
Sheet	ورقة
Sheets	أغطية
Shelf	رفّ
Shell	صدَفة
Shift	إزاحة
Shift key	اتفاق على المفتاح
Shortcut	مختصر
Shortcut key	مفتاح الاختصار
Shortest job first	المهمة الاقصر أولا
Show	إظهار
Shrink	تقليص
Shut down	ايقاف التشغيل
Side bar	شريط جانبي
Side-effect	مفعول جانبي
Sign	يوقّع،رمز،إشارة
Signal	إشارة
Signalling rate	معدل الإشارات
Signature	إمضاء
Significance	دلالة،معنى
Silently	سكوني
Simple	بسيط،سهل
Simulated annealing	محاكاة التلدين
Simulation	محاكاة
Simultaneous shipment	ارسال فوري
Since	منذ
Singapore	سنغفورة
Single	فريد
Single inheritance	وراثة موحدة
Single sign-on	ولوج موحّد
Single-user mode	نمط المستخدم الوحيد
Site	موقع
Sitename	اسم موقع
Size	حجم، سعة
Size box	صندوق الأحجام
Skew	انحراف
Skip	تخطى
Sky	سماء
Slash	شرطة مائلة
Slashed Cross	كروس ستي
Slave	تابع
Sleep	نوم
Sleeping	نائم
Slice	شريحة
Slide	شريحة، ينزلق
SLIP	SLIP
Slogan	شعار
Slot	فَتحة
Slow	بطيء
Slow terminals	مطارِف بطيئة
Smart terminal	طرفية متطورة
Smooth	ناعم
SMTP	SMTP
Sniff	يستنشق،يستشم
Sniffer	مراقب الشبكة
Snippet	مقطع
Snooze	إغفاءة،غفوة
Socket	مقبس
SOCKS Server	نادل STUN
Soft keys	مفاتيح التحول
Software	برمجية
Software audit	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Software development kit	حقيبة تطوير برامج
Software engineering	هندسة البرمجيات
Software Foundation	أساسٌ فارغ
Software piracy	قرصنة البرامج
Software pirate	قرصان البرامج
Software reliability	عوَل البرنامج
Software theft	سِرقة البرامج

Solid	صلب
Solid lines	أقصى عدد من السّطور
Sort	فرز
Sorted	مفروز، مرتب
Sorting	فرز، ترتيب
Sound	صوت
Sound card	بطاقة الصوت
Source	مصدر
Source code	الشيفرة الأصليّة
Southbridge	الجسر الجنوبي
Space	فضاء، فراغ، مجال
Space bar	مسطرة المسافات
Space character	تشفيرة الرموز
Spacebar	مفتاح الفراغ
Spacing	مباعدة
Spam	سخام
Span	إتساع، برهة
Spare	أحتياطي
Special	خاص
Specialisation	تخصص
Specialized	متخصص
Specials	خاصيات
Specific address	عنوان مخصص
Specification	مواصفة
Specify	تحديد
Speech recognition	التعرف على الكلام
Speed	سرعة
Spell checker	مدقق إملائي
Spellcheck	مراجعة التهجئة
Spelling	هجاء
Sphere	كرة
Spill	طوفان
Splash	شاشة بدء
Splash screen	شاشة البداية
Split	انقسام
Spoof	ينتحل
Spread sheet	ورقة حساب
Spreadsheet	جدول ممتد
Spyware	برنامج تجسس
Square	مربع
Square bracket	قوس مربع
Square numbers	الأعداد المربّعة
Squatting	(جلوس) القُرفصاء

Stack	رصة،رصّ
Stack pointer	مؤشر الرصة
Stack segment	مقطع محجوز من الرصة
Stand alone	قائم بذاته
Standard	معيار، معياري
Standard deviation	الانحراف المعياري
Standard error	خطأ قياسي
Standard input	دخْل قياسي
Standard output	خرْج قياسي
Standby	احتياطي
Star	نجمة
Star network	شبكة على شكل نجمة
Start	بداية
Starting	بدء
Startup	بدء التشغيل
Startup files	ملفات برنامج البدء
Startup Program	برنامج بدء تشغيل
State	حالة
Static	ثابت،سكوني
Static analysis	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Static field	حقل ثابت
Statistical	أحصائي
Statistics	إحصائيات
Status	حالة
Status bar	شريط المعلومات
Step	خطوة
Stochastic	عشوائي
Stock Ticker	المخزون المتبقّي:
Stop	وقوف
Storage	تخزين
Storage card	بطاقة التخزين
Storage space	حجم التخزين
Store	تخزين
Stream	دفق :: تدفق
Stress	ضغط ميكانيكي
Stretched	متمدد، ممدد
Strict	صارم
Strikethrough	مشطوب،يتوسطه خط
String	مقطع
Strip	شُقّة، نزع
Stroke	يصدم

Structure	بنية
Stub	بذرة
Sub	فرعي
Sub directory	دليل فرعي
Sub folder	مجلد فرعي
Subclass	فئة فرعية
Subfield	حقل فرعي
Subject index	دليل المواضيع
Submission	اشتراك
Submit	اشترك، ارسل
Subnet mask	قناع الشبكة الفرعية
Subscribe	تسجيل
Subscription	تسجيل
Subtotal	المجموع الفرعي
Succeed	نجاح
Sufficient	كافي
Sufficiently small	صغير كافيا
Suffix	لاحقة
Suggest	اقتراح
Suggestion	اقتراح
Sum	جمع، مجموع
Sum (noun)	مجموع
Sum (verb)	جمع
Summary	ملخص
Superuser	مستخدم جذر
Supervisor mode	وضع المشرف
Support	دعم، مساعدة
Surface	مساحة
Suspend	تعليق
Suspension	توقيف
Suspicious	مشكوك فيه
Swallow	أبلع
Swap	إبدال
Swap file	ملف الذاكرة الظاهرية
Sweden	السويد
Swedish	السويدية
Switch	تحول
Switch level	مستوى واحد
Switching hub	موزع تبديل
Switzerland	سويسرا
SYLK file	إنتقاء ملف
Symbol	رمز
Symbolic link	وصلة رمزية
Symbolic logic	المنطق الرمزي
Symbols	رموز
Symlink	وصلة رمزية
Symmetric	مُتَناظِر
Symmetric multiprocessing	معالَجَة متعددة مختلفة
Sync	مزامنة
Synchronize	مزامنة
Synchronous	متزامن
Synonym	مرادف، مترادف
Syntax	صياغة
Syntax error	خطأ في بناء الجملة
Synthetic image	صورة أصطناعية
System	نظام
System administration	ادارة النظام
System administrator	مدير النظام
System analysis	فحص النظام، تحليل النظام
System bell	ناقوس النظام
System board	لوح النظام
System Configuration	تعريفات النظام
System programming language	لغة برمجة النظام
System software	برنامج النظام
System state	حالة النظام
System testing	تجربة النظام
System type	نوع النظام
System unit	وحدة النظام
Systems programmer	مبرمج الانظمة
Systems programming	برمجة الانظمة

T

Tab	لسان
Table	جدول
Tabulation	جِدْولة
Tag	وسم
Tap	نقرة
Tar archive	إنشاء محفوظة
Target file	إنتقاء ملف
Task	مهمّة
Taskbar	شريط المهام
Technique	تقنية
Technology	تقانة
Temp file	ملف مؤقت
Template	قالب

Temporary buffer	(ذاكرة مخبأة)
Tentative	غير نهائي
Term	مصطلح
Terminal	طرفيّة
Terminate	انهاء.
Test	اختبار
Test Module	اختبار الوحدة
Text	نص
Text area	مساحة التبليغ
Text only	نص فقط
Textual name	اسم الموصول
Theme	سِمة
Thesaurus	مَكنز
Third party	طرف ثالث
Thread	مناقشة
Threading	تشعب
Thumbnail	مصغرة
Ticker Properties	خصائص القائمة
Tilde	مدة
Time format	هيئة الوقت
Time stamp	طابع زمني
Time Zone	منطقة زمنية
Timeout	مهلة :: انتهت المهلة
Timer	المؤقت
Timestamp	ختم زمني
Timezone	نطاق زمني
Timing	توقيت
Title	عنوان
TODO List	قائمة المهام
Toggle	تبديل
Tolerance	سماحية
Tool	أداة
Tool menu	قائمة الأدوات
Topic	موضوع
Touchpad	لوحة لمس
Transfer	نقل
Transfer statement	تعليمة النقل
Transitive	متعدية
Translate	ترجم
Transparent	شفاف
Trash	مهملات
Tree	شجرة
Triangular numbers	الأعداد المثلّثة
Turing Machine	علّق الآلة
Tweak	تطويع
Type	نوع
Type bindings	نوع التّنبيه
Type mismatch	إختلاف في النوع

U

Umount	فصْل
Unable	عدم القدرة
Unavailable	غير متوفر
Unchanged	غير مغيّر
Underscore	تسطير سفلي
Undo	تراجع (تعديل)
Unexpected end	نهايةغير متوقعة
Unexpected error	خطأ غير متوقّع
Unhide	إظهار
Unicode	يونيكود
Uniform Resource Identifier	معرّف نظامي لمورد
Unit	وحدة
Unix	يونِكس
Unknown	مجهول
Unknown host	مستضيف غير معروف
Unlock	إلغاء القفل
Unmount	فصلِ
Unnamed	غير مُسَمىّ
Unrestricted	غير مقيَّد، غير محصور
Unspecified	غير محدد
Unsubscribe	إلغاء التسجيل
Unsupported	غير مدعوم
Untitled	غير معنون
Unzip	فك ضغط الملف
Update	تحديث
Upgrade	ترقية
Upload	رفع
Upper case	حرف كبير
Urgent	عاجل
Urgent condition	شرط ضروري
URL	مسار
Usage	استعمال
USB	الناقل التسلسي العام (USB)
User	مستخدم
User account	حساب المستخدم

User agent	وكيل المستخدم
User defined	محدد من المستخدم
User identifier	معرّف المستخدم
User name	اسم مستخدم
User-friendly	سهل الاستخدام
Username	اسم المستخدم
Utility	وسيلة

V

V-Sync	مزامنة رأسية
Vacuum tube	صمام مفرغ
Valid	صالح
Valid chars	توقيع سليم
Validate	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Validation	تحقق من سلامة
Validity	صلاحية
Value	قيمة
Value added retailer	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Value-added	مضاف القيمة
Values	قيم
Variable	متغير
Variant	تنويعة
Variations	تغيرات
Vector	متجه
Vector graphics	رسوميات متجهية
Vendor	بائع
Ventilator card	بطاقة تهوية
Verbose	مطنب
Verification	تحقيق
Verify	تحقيق
Version	إصدار
Versioning	أصدرة
Versions	اصدارات
Vertical	رأسي، عمودي
Vertical Alignment	محاذاة عامودي
Vertical bar	شريط عامودي
Vertically	عاموديا
VFS	مخططات VFS القابلة للكتابة.
Video	مرئية
Video card	بطاقة مرئيات
Video compression	ضغط مرئي
Video conference	اجتماع مرئي
Video interface	واجهة فيديو
Video terminal	طرفية تلفزيونيّة
View	عرض
Viewer	مُظهر
Viewport	منفذ العرض
Violation	خرق
Virtual	وهمي
Virtual address	العنوان الظاهري
Virtual Desktop	خلفية سطح المكتب
Virtual machine	جهاز ظاهري
Virtual memory	ذاكرة ظاهرية
Virtual server	ملقم ظاهري
Virus	فيروس
Visibility	رؤية
Visible	مرئيّ
Visible bell	جرس مرئي
Visit	زيارة
Visual	بصري
Visual bell	جرس مرئي
Voice mail	بريد صوتي
Volatile	متطاير
Volatile memory	ذاكرة متطايرة
Volume	حجم
Von Neumann integer	عدد فون نيومان الصحيح
Von Neumann machine	آلة فون نيومان
Von Neumann, John	جون فون نيومان

W

Wait state	حالة انتظار
Waiting	انتظار
Wallpaper	خلفية الشاشة
WAP	الواب
Wap	واب
Warning	إنذار
Warranty	الضمان
Watch	مراقبة
Water	ماء
Watermark	علامة مائية
Wave	موجة
Web	وِب
Web browser	متصفّح الشبكة

Web master مدير موقع
Web page صفحة شبكية
Web server خادوم وِب
Webcam كاميرا ويب
Webmaster مدير موقع
Webserver خادم الشبكة
Website موقع على الانترنت
Week أسبوع
Weekday نهار
Weekend عطلة الأسبوع
Weeks أسابيع
Weight وزن
Weighted search بحث موزون
Well-known port منفذ معروف
White أبيض
White paper مستند تقني
Whitespace فاصل
Wide area network شبكة واسعة
Wide character حرف عريض
Widget ودجة
Widow أرملة
Width عرض
Wiki ويكي
Wild card بطاقة هوجاء
Wildcard حرف بدل
Window نافذة
Window frame اطار النافذة
Window icon ايقونة النافذة
Window manager منظّم النوافذ
Window system نظام نوافذ
Windowing system نظام النوافذ
Windows ويندوز
Wired سلكي
Wireless لَاسلكي
Wireless local area network شبكة منطقة محلية لاسلكية
With مع
With copy مع نسخة
Wizard مرشد
Wizard mode نمط مرشد
Word كلمة : عنصر
Word processing معالجة الكلمات
Word processor معالج نصوص
Word size حجم كلمة
Word wrap التفاف الكلمات
Words كلمات
Work area منطقة عمل
Work group مجموعة عمل
Work in progress عمل قيد الإنجاز
Work station محطة عمل
Workaround تحايل
Workbook كرّاس
Workflow سير العمل
Workgroup مجموعة عمل
Worksheet ورقة عمل
Workspace مساحة العمل
Workspaces مساحات عمل
Workstation محطة عمل
Workweek أسبوع عمل
World عالم
World-readable مقروء عالمياً
Worm دودة إنترنت
Wrapper غلاف
Write أَكتب
Write queue صف كتابة
Write side جانب كتابة
Write-protect يحمي ضد الكتابة
Writing system نظام كتابة

X

X Align ترصيف
X-axis محور سيني
XDMCP socket السوكت المحلّية
XML XML

Y

Y-axis محور صادي
Year سنة
Years سنوات
Yellow أصفر
Yes نعم
Yield عائد

Z

Z-axis	محور عيني	Zombie	زومبي
Z-buffer	مخزن مؤقت مرتب	Zone	نطاق
Zero	صفر	Zoning	تقسيم إلى مناطق
Zero state	حالة صفرية	Zoo	حديقة الحيوانات
Zero-content	فارغ المحتوى :: صفر المحتوى	Zoom in	كبِّر،تكبير
Zip Drive	قرص Zip	Zoom out	صغِّر،تصغير
Zip file	ملف مضغوط		

Document generation: Abderrahim Kitouni, `a.kitouni@gmail.com`

رخصة فريبيإسدي للوثائق

توليد الملف : عبد الرحيم قيطوني a.kitouni@gmail.com